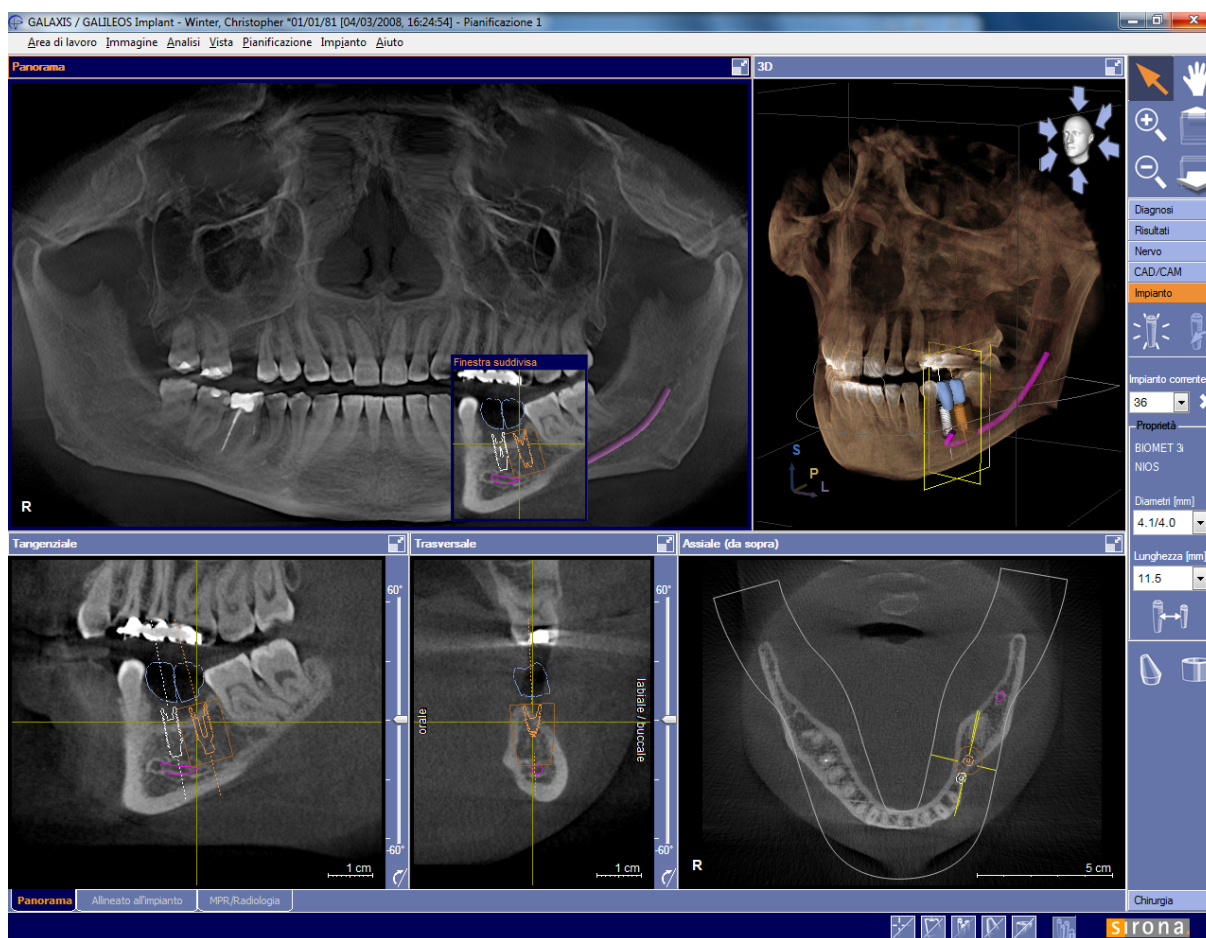


GALILEOS Implant V1.9

Istruzioni per l'installazione / Istruzioni d'uso

Italiano



2011-12-08

SICAT.



Sommario

1. Introduzione	1
1.1. Collegamento con GALAXIS	1
1.2. Ambito di validità delle presenti istruzioni d'uso	2
2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant	3
2.1. Presupposti per l'installazione	3
2.2. Installazione	4
2.3. Avvio	6
2.4. Aggiornamento della banca dati degli impianti	8
2.5. Disinstallazione	8
3. Novità	9
3.1. GALILEOS Implant V1.9	9
3.2. GALILEOS Implant V1.8	9
3.3. GALILEOS Implant V1.7 with SP2	10
3.4. GALILEOS Implant V1.7	10
3.5. GALILEOS Implant V1.6	11
3.6. GALILEOS Implant V1.4	11
4. Interfaccia utente	13
4.1. Aree di lavoro	14
4.2. Barra dei menu	15
4.3. Barre degli strumenti	15
5. Evidenziazione/elaborazione dei canali mandibolari	17
5.1. Apertura della barra degli strumenti 'Nervo'	17
5.2. Evidenziazione del canale mandibolare	18
5.3. Modifica del diametro	19
5.4. Spostamento del punto di nervo	19
5.5. Selezione del punto di nervo	19
5.6. Inserimento del punto di nervo	19
5.7. Rimozione del punto di nervo	20
5.8. Rimozione del canale mandibolare	20
6. Inserimento/elaborazione degli impianti	21
6.1. Selezione di linee di impianto preferite	21
6.2. Apertura della barra degli strumenti 'Impianto'	22
6.3. Inserimento del nuovo impianto	23
6.3.1. Finestra di selezione dell'impianto	23
6.3.2. Selezione della posizione	23
6.3.3. Selezione dell'orientamento (opzionale)	24
6.3.4. Selezione del modello di impianto	24
6.3.5. Posizionamento approssimativo dell'impianto	26
6.4. Orientamento/Spostamento dell'impianto	27
6.5. Inserimento di altri impianti	27
6.6. Selezione dell'impianto	28
6.7. Modifica dell'impianto	28
6.8. Rimozione dell'impianto	29
6.9. Annullamento di un'azione	30
6.10. Rappresentazione/Modifica del margine di sicurezza	30

6.11. Rappresentazione/Modifica dei percorsi della punta pilota	31
6.12. Rappresentazione/Modifica del percorso della punta finale	32
6.13. Area di lavoro 'Allineato all'impianto'	33
7. Inserimento/modifica di pilastri	35
7.1. Panoramica	35
7.2. Apertura della barra degli strumenti 'Impianto'	35
7.3. Inserimento di un nuovo pilastro	35
7.3.1. Finestra di dialogo 'Configurare pilastro'	36
7.3.2. Selezione della linea di pilastro	36
7.3.3. Selezione dell'angolazione	37
7.3.4. Selezione del modello di pilastro	37
7.4. Allineamento/Spostamento di un pilastro	38
7.5. Rotazione di un pilastro ad angolo	38
7.6. Selezione di un pilastro	39
7.7. Modifica di un pilastro	39
7.8. Rimozione di un pilastro	39
7.9. Annulla	40
7.10. Mostrare/Nascondere pilastri	40
8. Inserimento/modifica manicotti	41
8.1. Panoramica	41
8.2. Selezione del sistema di manicotti	42
8.3. Allineamento/Spostamento di un manicotto	43
8.4. Apertura della barra degli strumenti 'Impianto'	43
8.5. Selezione di un manicotto	43
8.6. Modifica della posizione/del modello del manicotto	43
8.6.1. Finestra di dialogo 'Configurare manicotto'	44
8.6.2. Verifica/Modifica del sistema di manicotti	44
8.6.3. Selezione del modello di manicotto	44
8.6.4. Regolazione della posizione del manicotto	45
8.6.5. Immissione di un commento	45
8.7. Annulla	46
8.8. Modifica del sistema di manicotti	46
8.9. Rimozione di tutti i manicotti	47
8.10. Mostrare/Nascondere manicotti	47
9. Preparazione della chirurgia	49
9.1. Apertura della barra degli strumenti 'Chirurgia'	49
9.2. Generazione di un rapporto di pianificazione	49
9.3. Ordinazione di una guida chirurgica	53
9.3.1. Selezione del tipo di guida chirurgica	53
9.3.1.1. SICAT CLASSICGUIDE	54
9.3.1.2. SICAT OPTIGUIDE	54
9.3.1.3. SICAT OPTIGUIDE con modello in gesso scansione e registrazione	54
9.3.2. Passaggio 1: Selezione di un sistema di manicotti	55
9.3.2.1. Manicotto pilota	56

9.3.2.2. Sistema manicotto-nel-manicotto	
SICAT	56
9.3.2.3. Manicotto master per sistemi di chirurgia	
guidata	56
9.3.3. Passaggio 2: Immissione dei dati	
dell'acquirente	57
9.3.4. Passaggio 3: Immissione dei dati per la	
spedizione	58
9.3.5. Passaggio 4: Immissione dei dati per il	
pagamento	59
9.3.6. Passaggio 5: Conferma dell'ordine	60
9.3.7. Passaggio 6: Trasferimento dei dati	
dell'ordine	61
9.3.7.1. Trasferimento dei dati di ordinazione	
tramite pacchetto/CD	61
9.3.7.2. Trasferimento dei dati di ordinazione via	
Internet	62
9.3.8. Passaggio 7: Completamento dell'ordine	64
10. Realizzazione/elaborazione delle pianificazioni	67
10.1. Informazioni generali	67
10.2. Realizzazione di una nuova pianificazione	67
10.3. Duplicazione della pianificazione	68
10.4. Richiamo della pianificazione	68
10.5. Richiamo dell'ordinazione	68
10.6. Ridenominazione della pianificazione	69
10.7. Visualizzazione/modifica della descrizione breve	69
10.8. Rimozione della pianificazione	69
10.9. Esportazione/Importazione di pianificazioni	70
10.9.1. All'interno del proprio sistema SIDEXIS	70
10.9.2. Tra due sistemi SIDEXIS	70
10.9.3. CD GALILEOS Viewer	70
11. Visualizzazione dei valori di grigio	73
12. Chiusura di GALILEOS Implant	75
A. Vista 3D	77
A.1. Commutazione/Configurazione della modalità di	
visualizzazione 3D	77
A.1.1. Modalità volumetrica (con accelerazione	
hardware)	78
A.1.2. Modalità volumetrica con contorni (con	
accelerazione hardware)	79
A.1.3. Modalità superficie (con accelerazione	
hardware)	80
A.1.4. Modalità volumetrica (basata su software)	81
A.1.5. Modalità superficie (basata su software)	81
A.2. Abilitazione/Configurazione taglio 3D	82
A.2.1. Taglio del volume lungo uno strato attivo	82
A.2.2. Taglio del volume lungo una regione di	
interesse	83
A.2.3. Blocco della regione di taglio	84

B. CAD/CAM	85
B.1. Panoramica	85
B.2. Apertura della barra degli strumenti 'CAD/CAM'	86
B.3. Importazione e registrazione dei dati CAD/CAM	87
B.3.1. Passaggio 1: Importazione dei dati CAD/CAM	87
B.3.2. Passaggio 2: Registrazione degli oggetti CAD/CAM	89
B.3.3. Passaggio 3: Verifica della registrazione	91
B.4. Lavoro con gli oggetti CAD/CAM	92
B.4.1. Selezione di un oggetto CAD/CAM	92
B.4.2. Mostrare/Nascondere un oggetto CAD/CAM	93
B.4.3. Inserimento di impianti sulla base di un restauro	93
B.4.4. Ri-registrazione di un'impronta ottica	94
B.4.5. Rimozione di un'impronta ottica e dei relativi restauri	94
C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi	95
C.1. Panoramica	95
C.2. Selezione di un sistema di manicotti compatibile con una terza parte	96
C.3. Rilevamento del corpo di riferimento	96
C.4. Controllo/adeguamento dell'impianto	99
C.5. Pianificazione della posizione del manicotto D2	99
C.6. Stampa del report della pianificazione	101
C.7. Esportazione della pianificazione	101
D. Sistema di licenze	105
D.1. Informazioni generali	105
D.2. Amministrazione delle licenze	105
D.3. Richiesta automatica della licenza	105
D.4. Richiesta di licenza su occorrenza	105
D.5. Prevenzione/Correzione degli errori	106
E. Configurazione	107
E.1. Configurazione 3D	107
E.2. Configurazione impianto	107
E.2.1. Margine di sicurezza	108
E.2.2. Percorsi punti	108
E.3. Configurazione generale	108
F. Precisione	109
G. Test del monitor	111
G.1. Visualizzazione del pattern di prova	111
G.2. Luminosità e contrasto	112
G.3. Risoluzione spaziale	112
H. Tutte le avvertenze	113
I. Spiegazione dei simboli di etichettatura	119
J. Informazioni di contatto	121

1. Introduzione

La destinazione d'uso del software di simulazione e di pianificazione GALILEOS Implant è supportare il dentista qualificato per gli interventi di implantologia durante la pianificazione degli impianti dentali e la pianificazione degli interventi di chirurgia maxillo-facciale per l'applicazione di tali impianti.

GALILEOS Implant si basa sui dati di immagine medici che vengono generati da scanner medici Cone Beam Scanner di Sirona e visualizzati da 3D Viewer GALAXIS di Sirona. Le pianificazioni implantologiche eseguite dal dentista qualificato possono essere esportate da GALILEOS Implant e hanno funzione di informazioni di immissione per i sistemi CAD e di prototipazione rapida.



Attenzione

Assicurarsi che tutte le disposizioni nazionali vengano rispettate quando si utilizza GALILEOS Implant.



Attenzione

In base alle leggi federali degli Stati Uniti l'uso di GALILEOS Implant è destinato esclusivamente a medici e/o ad altro personale tecnico specializzato in odontoiatria.



Attenzione

GALILEOS Implant può essere utilizzato solo da dentisti qualificati per gli interventi di implantologia.



Attenzione

Ciascuna pianificazione che abbia funzione di base per un trattamento deve essere a regola d'arte.

1.1. Collegamento con GALAXIS

GALILEOS Implant è l'ampliamento della pianificazione implantologica per il software di visualizzazione 3D GALAXIS. Per questo motivo tutte le funzioni disponibili in GALAXIS sono disponibili anche in GALILEOS Implant. GALILEOS Implant contiene funzioni aggiuntive che consentono di pianificare interventi di chirurgia implantologica.

1. Introduzione

GALAXIS è un prodotto di Sirona Dental Systems GmbH, Bensheim, Germania.

GALILEOS Implant è un prodotto di SICAT GmbH & Co. KG, Bonn, Germania.

1.2. Ambito di validità delle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso descrivono solo la funzionalità dell'ampliamento della pianificazione implantologica GALILEOS Implant, mentre non descrivono la funzionalità del software di visualizzazione 3D GALAXIS.

Per utilizzare GALILEOS Implant è perciò necessario leggere non solo le presenti istruzioni d'uso, ma anche le istruzioni d'uso di GALAXIS.

2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant

2.1. Presupposti per l'installazione

Requisiti minimi di sistema

Processore:	Dual Core 1,6 GHz
RAM:	2 GB
Sistema grafico:	Scheda video esterna da 128 MB Colori a 24 bit con risoluzione 1024x768 Shader Model 3 (per il rendering 3D avanzato)
Disco fisso:	5 GB
Unità:	Masterizzatore CD
Accessori:	Tastiera, mouse
Rete:	Ethernet 100 MBit/s (Ethernet 1 GBit/s consigliati)
Sistema operativo:	Windows XP Professional (32 bit) con SP3 e .NET 2.0 Runtime Libraries o Windows Vista Business (32 bit) con SP2 o Windows 7 Professional (32 bit o 64 bit)
Software aggiuntivo:	SIDEXIS XG 2.5.3 GALAXIS 1.9



Attenzione

Prima di installare GALILEOS Implant accertarsi che il proprio sistema soddisfi i requisiti minimi.



Nota

Il monitor deve essere a colori (non interlacciato) e di qualità elevata per garantire immagini nitide. Accertarsi che il dot pitch segnalato sia al massimo 0,28 mm e che il frame rate sia almeno 50 Hz.

2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant



Attenzione

Prima dell'uso di GALILEOS Implant controllare che il monitor garantisca una sufficiente qualità di rappresentazione. A questo scopo GALILEOS Implant offre l'opportunità di visualizzare un pattern di prova SMPTE.



Nota

Il rendering 3D avanzato sarà supportato tra l'altro dalle seguenti schede video:

- NVidia GeForce, serie 66xx o più recente (all'incirca dal 2004)
- NVidia GeForce, serie 2xx o più recente
- ATI Radeon X1300 o più recente (all'incirca dal 2005)
- ATI Radeon, serie HD o più recente



Nota

Se si sceglie di inviare a SICAT i dati di ordinazione di una guida chirurgica **OPTIGUIDE** via Internet, è necessario disporre di un collegamento a Internet ad alta velocità.



Nota

Per la stampa dei report di pianificazione è possibile utilizzare una qualsiasi stampante Windows standard disponibile sul computer, conforme ai requisiti seguenti: risoluzione di almeno 300 dpi, formato carta DIN A4 o US Letter e orientamento orizzontale dell'immagine.

2.2. Installazione

Per GALILEOS Implant è necessario che il proprio sistema disponga dei software SIDEXIS XG e GALAXIS.

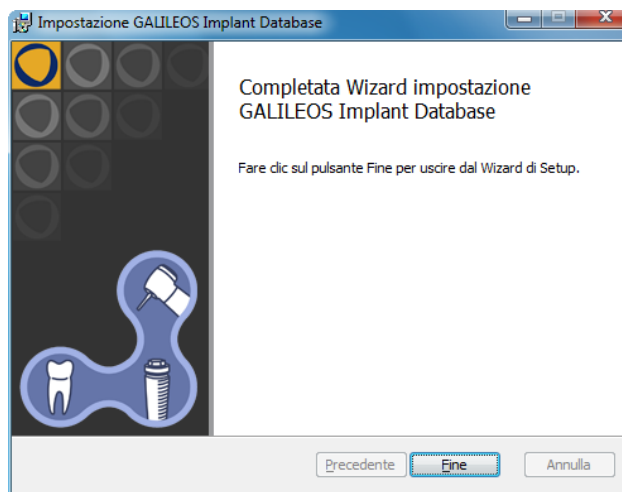
SIDEXIS XG e GALAXIS vengono forniti su CD di installazione separati. È necessario installare SIDEXIS XG e GALAXIS prima di installare GALILEOS Implant.

Per avviare l'installazione di GALILEOS Implant è sufficiente inserire il CD di installazione GALILEOS Implant nella propria unità CD.

2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant

Se l'installazione non si avvia automaticamente passare alla directory in cui è inserito il contenuto del CD di installazione di GALILEOS Implant. Fare doppio clic su "Setup.exe" per avviare l'installazione.

Seguire le istruzioni di installazione. Verranno installati GALILEOS Implant ed il database GALILEOS Implant. Al termine dell'installazione viene visualizzata la seguente finestra di dialogo:



Suggerimento

Durante l'installazione di GALILEOS Implant è possibile stabilire se GALILEOS Implant richiederà automaticamente una licenza GALILEOS Implant all'avvio (vedere [Sezione D.3](#)).



Suggerimento

Per impostazione predefinita GALILEOS Implant installa la gamma completa di produttori di impianti supportati dall'applicazione. Potrebbe essere opportuno installare soltanto un sottoinsieme di produttori per ridurre lo spazio su disco necessario per l'installazione.

Questa selezione incide soltanto sul modo in cui gli impianti/i pilastri vengono visualizzati nell'applicazione: in generale per gli impianti/i pilastri di un produttore installato viene impiegata una visualizzazione realistica. In ogni caso è possibile modificare il sottoinsieme di produttori installati eseguendo nuovamente il processo di installazione in qualsiasi momento.

2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant



Nota

Selezionare una directory per la quale si dispone dei diritti di scrittura. Rivolgersi all'amministratore di sistema in caso di problemi relativi ai diritti di accesso.



Nota

È anche possibile aggiornare GALILEOS Implant e il database GALILEOS Implant tramite XGNetDeploy (vedere le istruzioni d'uso SIDEXIS).



Attenzione

Non apportare modifiche all'installazione di GALILEOS Implant. Non rimuovere nè modificare alcun componente dalla directory di installazione di GALILEOS Implant.



Attenzione

Trattare il CD di installazione di GALILEOS Implant con cura ed archivarlo in modo adeguato.

2.3. Avvio

Per controllare se GALILEOS^{Implant} è stato installato con successo, avviare SIDEXIS XG attraverso il collegamento al desktop oppure attraverso il collegamento in Start -> Programmi -> SIDEXIS.

Selezionare un paziente e un esame 3D (vedere le istruzioni d'uso GALAXIS).



GALILEOS Implant viene avviato tramite SIDEXIS XG, facendo clic sul pulsante GALAXIS nella barra degli strumenti a sinistra o sul pulsante "3D" nell'angolo in alto a destra della ripresa 3D.

Compare la seguente schermata di avvio:

2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant



GALILEOS Implant viene ora avviato.

Durante il processo di avvio GALILEOS Implant offre le licenze necessarie (vedere [Appendice D](#)).

Il successo dell'operazione di avvio di GALILEOS Implant si riconosce al momento della visualizzazione dell'interfaccia utente (vedere [Capitolo 4](#)).



Nota

Non è possibile eseguire la pianificazione di un impianto sul proprio computer se si lavora in un ambiente multiutente ed il record di dati paziente attualmente selezionato è già aperto su un altro computer. In fase di avvio scegliere se aprire il record di dati paziente nella modalità viewer o se annullare l'avvio.



Attenzione

Eventuali lacune nella sicurezza dell'ambiente informatico possono consentire l'accesso al sistema da parte di non autorizzati, con conseguente minaccia per la privacy e l'integrità dei dati dei propri pazienti. Accertarsi che la propria organizzazione preveda politiche di sicurezza atte a monitorare e proteggere da eventuali minacce per la sicurezza dell'ambiente informatico in cui si opera.

2. Installazione e avviamento di GALILEOS Implant



Attenzione

L'accesso non autorizzato al proprio computer potrebbe comportare la condivisione dei dati, con conseguente minaccia per la privacy e l'integrità dei dati dei propri pazienti. Limitare l'accesso solamente a persone opportunamente autorizzate.



Attenzione

Verificare che il record di dati paziente visualizzato sia associato al nome del paziente appropriato e alle informazioni corrette.



Attenzione

Una pianificazione può essere eseguita solo se le condizioni ambientali (ad es. i rapporti di illuminazione) consentono una qualità di visualizzazione sufficiente. Il controllo può essere eseguito con l'ausilio di un pattern di prova SMPTE.

2.4. Aggiornamento della banca dati degli impianti

Per aggiornare la banca dati degli impianti eseguire le seguenti operazioni:

1. Terminare GALILEOS Implant (vedere [Capitolo 12](#)).
2. Scaricare la versione più recente della banca dati degli impianti dal sito Web SICAT (www.sicat.com).
3. Fare doppio clic sul file scaricato per avviare l'aggiornamento della propria banca dati degli impianti locale e seguire le istruzioni di aggiornamento (vedere [Sezione 2.2](#)).
4. Avviare GALILEOS Implant (vedere [Sezione 2.3](#)).

2.5. Disinstallazione

Per disinstallare GALILEOS Implant in un secondo tempo passare a Start -> Pannello di controllo -> Software. Selezionare "GALILEOS Implant 1.9" e fare clic sul pulsante "Rimuovere". Procedere in modo analogo per disinstallare la banca dati GALILEOS Implant.

3. Novità

Nel presente capitolo verranno descritte le novità e le modifiche sostanziali apportate rispetto alle versioni precedenti di GALILEOS Implant. Nel caso in cui l'utente abbia già acquisito familiarità con una versione precedente di GALILEOS Implant, sarà sufficiente concentrarsi sulle novità e le modifiche descritte nei paragrafi che seguono. Se, invece, si tratta del primo approccio a GALILEOS Implant, questo capitolo può essere tralasciato.

3.1. GALILEOS Implant V1.9

- GALILEOS Implant ora supporta anche le guide chirurgiche SICAT **OPTIGUIDE** (vedere [Sezione 9.3](#)). La procedura guidata di ordinazione è stata adeguata di conseguenza:
- All'inizio del processo di ordinazione si seleziona il tipo di guida chirurgica desiderata: **CLASSICGUIDE**, **OPTIGUIDE** o **OPTIGUIDE** con scansione del modello in gesso e registrazione.
- Gli articoli/i servizi ordinati e i prezzi sono mostrati in una nuova pagina di conferma. Per proseguire accettare i termini e le condizioni SICAT e confermare il proprio ordine. Ciò sostituisce il passaggio di stampa e firma del modulo di ordinazione del precedente processo di ordinazione. Non è quindi più necessario inviare un modulo firmato per il proprio ordine di guide chirurgiche SICAT.
- Durante l'ordinazione di una **OPTIGUIDE**, specificare se si desidera inviare a SICAT i dati dell'ordine via Internet o tramite pacchetto/CD.
- Quando si immettono i dati per il pagamento è anche possibile indicare che è stata concessa a SICAT un'autorizzazione all'addebito permanente.
- GALILEOS Implant supporta la procedura di esportazione della propria pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi (vedere [Appendice C](#)).

3.2. GALILEOS Implant V1.8

- GALILEOS Implant aiuta a pianificare impianti in cui vengono impiegati **pilastrini standard**. Oltre agli impianti, la banca dati degli impianti di GALILEOS Implant integra anche i pilastrini standard di diversi produttori (vedere [Capitolo 7](#)).
- GALILEOS Implant supporta la pianificazione di impianti in modo tale da consentire la realizzazione di una guida chirurgica SICAT in base alla propria pianificazione di impianto. Oltre agli impianti e ai pilastrini,

la banca dati degli impianti di GALILEOS Implant integra anche **sistemi di manicotti** di diversi produttori (vedere [Capitolo 8](#)).

- Nella vista 3D, alcune parti del volume possono essere temporaneamente tagliate ("**Taglio 3D**"), per consentire una diagnosi migliore della restante parte di volume. In questo modo è inoltre possibile valutare meglio la posizione degli oggetti di pianificazione all'interno del volume (vedere [Sezione A.2](#)).
- È anche possibile copiare la pagina corrente del **report di pianificazione** negli appunti. Per il report di pianificazione GALILEOS Implant utilizza il logo dello studio caricato in SIDEXIS XG (vedere [Sezione 9.2](#)).
- SICAT ora supporta **sistemi di chirurgia guidata** Dentauro - tioLogic pOition, DENTSPLY Friadent - ExpertEase, Meisinger - 3D-Navigation-Control, MIS - M-Guide, SIC invent - SIC Guided Surgery e Zimmer Dental - Zimmer Guided Surgery nonché manicotti pilota con diametri interni di 1,1 mm, 1,5 mm, 1,8 mm e 2,1 mm.
- La **semplicità d'uso delle funzioni CAD/CAM** (vedere [Appendice B](#)) è stata migliorata: Per una migliore differenziazione tra impronte ottiche e restauri, ora le impronte ottiche sono contrassegnate con "I..." e i restauri con "R...". Fare clic una volta soltanto sul simbolo dell'occhio per mostrare o nascondere un'impronta ottica o un restauro. Le funzioni CAD/CAM 'Inserimento di impianti sulla base di un restauro', 'Ri-registrazione di un'impronta ottica' e 'Rimozione di un'impronta ottica e dei relativi restauri' sono disponibili sia per l'impronta ottica selezionata, sia per il restauro selezionato.
- Lo **spazio su disco necessario per la banca dati degli impianti** è stato ridotto di oltre un terzo rispetto alla versione precedente.

3.3. GALILEOS Implant V1.7 with SP2

- GALILEOS Implant è ora disponibile anche nelle **lingue** seguenti: cinese e taiwanese.

3.4. GALILEOS Implant V1.7

- GALILEOS Implant consente di visualizzare simultaneamente i **dati CAD/CAM** e i dati radiografici GALILEOS sovrapposti e di pianificare il trattamento con impianto sulla base della **combinazione di informazioni anatomiche e protesiche** (vedere [Appendice B](#)).
- La **visualizzazione del volume nella vista 3D** risulta notevolmente migliorata a livello di qualità e velocità. L'uso delle nuove modalità di visualizzazione con accelerazione hardware (vedere [Sezione A.1](#))

comporta la necessità di installare una scheda video esterna che supporti "Shader Model 3" (vedere [Sezione 2.1](#)).

- L'**ordine per le guide chirurgiche** è stato modificato completamente (vedere [Sezione 9.3](#)). Durante la selezione del sistema di manicotti risultano disponibili anche i seguenti sistemi di guide chirurgiche: Biomet 3i - Navigator, Camlog Biotechnologies - Camlog Guide, Straumann - Straumann Guided Surgery, Astra Tech - Facilitate e Nobel Biocare - NobelGuide. Ora non soltanto i dati per l'ordine e la spedizione, ma anche quelli per il pagamento possono essere immessi facilmente nella procedura guidata di ordinazione. Inoltre la procedura guidata prevede la stampa del modulo d'ordine modificato per la creazione di una guida chirurgica.
- È anche possibile aggiornare GALILEOS Implant e il database GALILEOS Implant tramite **XGNetDeploy** (vedere le istruzioni d'uso SIDEXIS).
- I **volumi per applicazioni di terzi** possono essere generati ed esportati direttamente da SIDEXIS XG. (vedere le istruzioni d'uso SIDEXIS).

3.5. GALILEOS Implant V1.6

- Lo **spazio su disco richiesto dal database degli impianti** è stato ridotto di un terzo rispetto alla versione precedente.

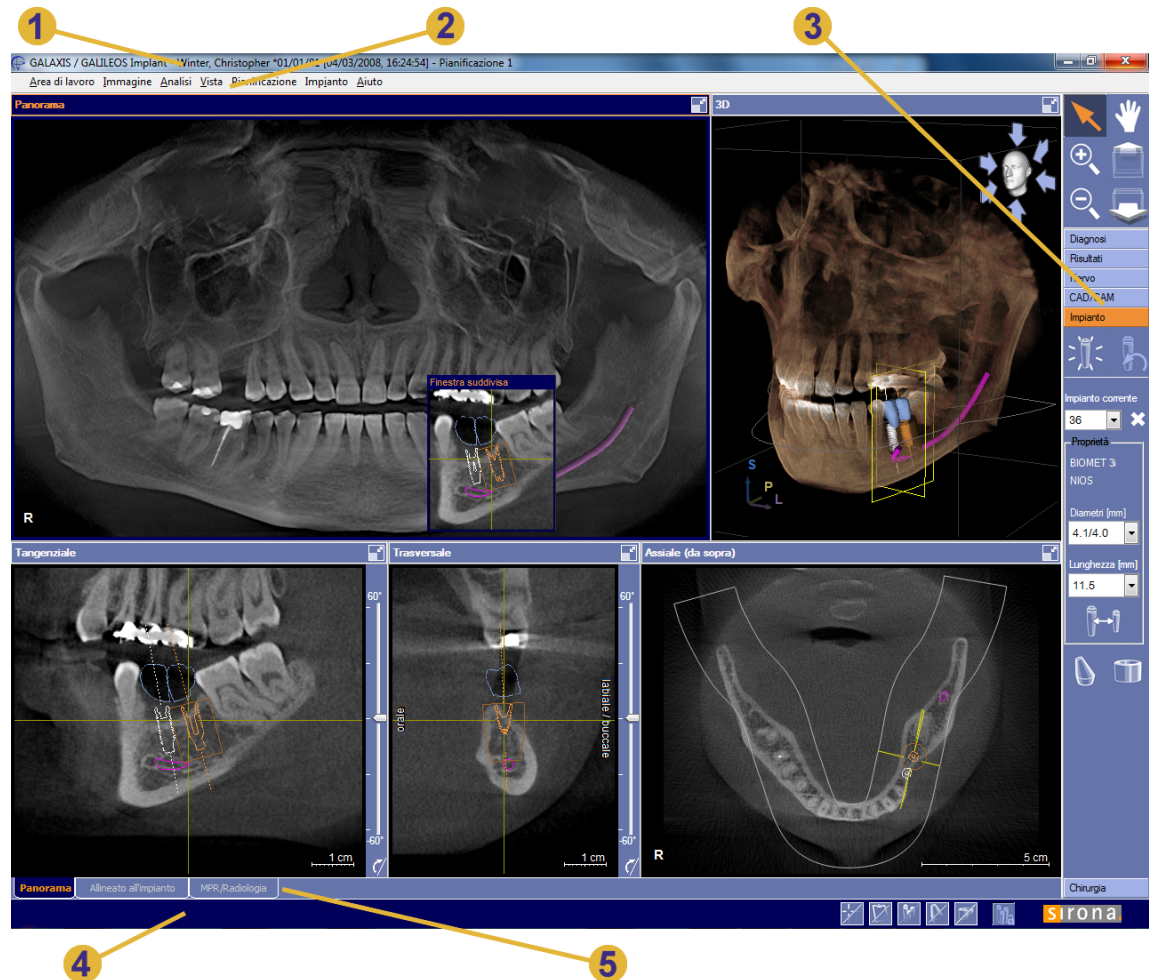
3.6. GALILEOS Implant V1.4

- GALILEOS Implant consente di generare un **rapporto di pianificazione** esaustivo attraverso la semplice pressione di un tasto. Il rapporto di pianificazione è funzionale alla documentazione della propria pianificazione 3D su uno strumento di output 2D (ad es. per la chirurgia). È costituito da una pagina di riepilogo e da una pagina dei dettagli per ciascun impianto. Il rapporto di pianificazione può essere stampato direttamente dalla stampante, nel file system oppure inviato a SIDEXIS (ved. [Sezione 9.2](#)).
- La **barra degli strumenti "Guida chirurgica"** è stata sostituita dalla barra degli strumenti "Chirurgia". Attraverso la barra degli strumenti "Chirurgia" è possibile predisporre sia l'ordinazione di una guida chirurgica sia la creazione di un rapporto di pianificazione (ved. [Capitolo 9](#)).
- L'**area di lavoro "Allineato all'impianto"** è stata ulteriormente sviluppata, passando quindi da un'area di lavoro pensata primariamente per la regolazione fine e il controllo finale di impianti ad un'area di lavoro universale per la pianificazione di impianti. In essa

sono state aggiunte anche una vista panoramica e una vista trasversale allineata all'impianto (ved. [Sezione 6.13](#)).

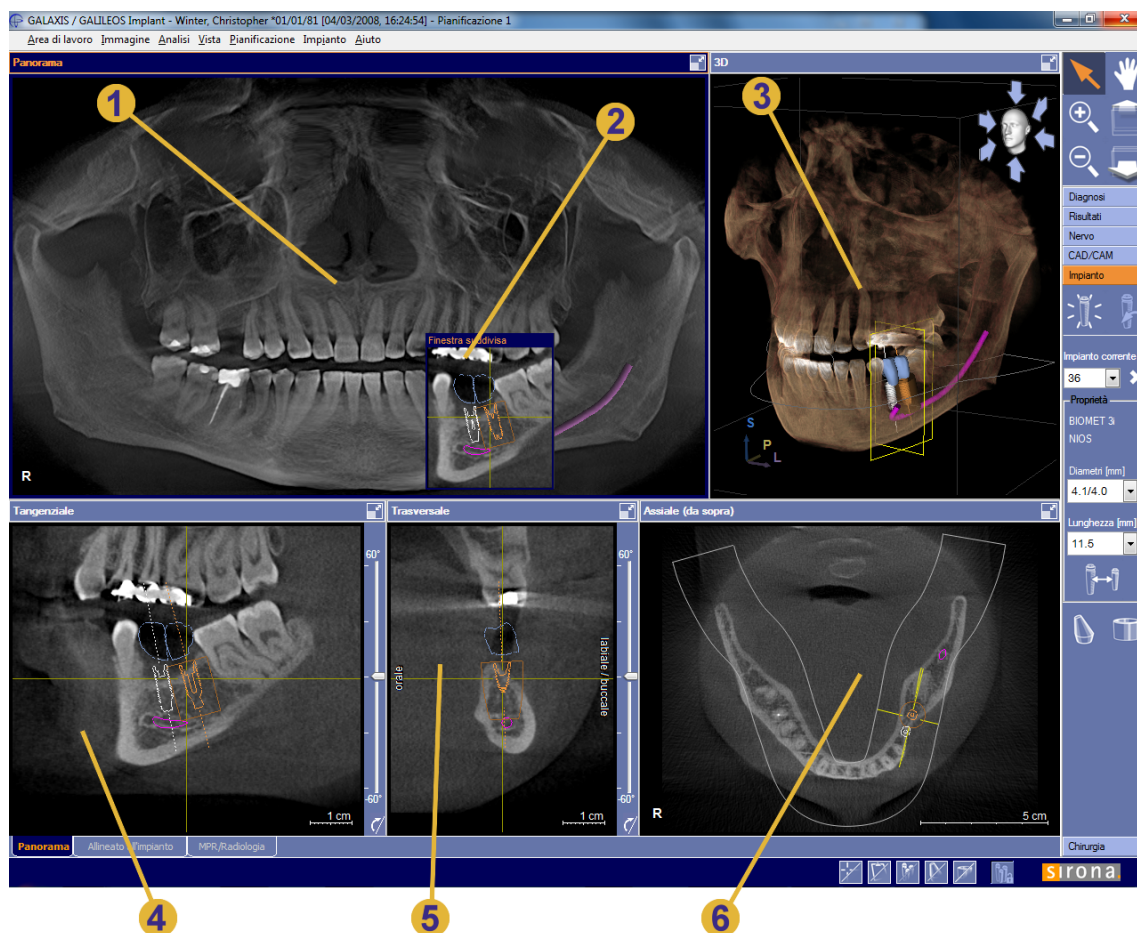
- La pianificazione può essere masterizzata su CD assieme ai dati di immagine e al nuovo software di visualizzazione 3D **GALILEOS Viewer**. Il destinatario di questo CD GALILEOS Viewer può visualizzare in 3D e in modo interattivo i dati di immagine e la pianificazione senza dover installare un sistema SIDEXIS (ved. [Sezione 10.9.3](#)).
- GALILEOS Implant supporta inoltre anche le seguenti lingue: giapponese, coreano, neerlandese, portoghese e russo.

4. Interfaccia utente



L'interfaccia di GALILEOS Implant è costituita da una **barra del titolo** (1), una **barra dei menu** (2), diverse **barre degli strumenti** (3), una **barra di stato** (4) e diverse **aree di lavoro** (5).

4.1. Aree di lavoro



L'area di lavoro "Panorama" è l'area di lavoro principale per la diagnosi. Rispetto a GALAXIS, GALILEOS Implant mette a disposizione un'area di lavoro supplementare, ottimizzata in modo particolare per la pianificazione di impianti (ved. [Sezione 6.13](#)).

Ciascuna area di lavoro è costituita da diverse viste (immagini), ad es. Panorama (1), Finestra suddivisa (2), 3D (3), Tangenziale (4), Trasversale (5) e Assiale (6).



Attenzione

Verificare sempre l'orientamento corretto del record di dati paziente visualizzato.

4.2. Barra dei menu

La barra dei menu si trova sul bordo superiore dell'interfaccia utente.

GALILEOS Implant aggiunge due menu supplementari alla barra dei menu GALAXIS. Questi menu offrono funzioni per lavorare con impianti (vedere [Capitolo 6](#)), pilastri (vedere [Capitolo 7](#)) e manicotti (vedere [Capitolo 8](#)), nonché per lavorare con le pianificazioni (vedere [Capitolo 10](#)).

4.3. Barre degli strumenti

Le barre degli strumenti si trovano a destra nell'interfaccia utente. La disposizione delle barre degli strumenti rispecchia il ciclo di lavoro standard. Ogni barra degli strumenti mette a disposizione le funzionalità necessarie in ciascuna fase. La barra degli strumenti correntemente selezionata è contrassegnata in colore arancione.

GALAXIS offre le seguenti barre degli strumenti:

Diagnosi

Diagnosi – vedere **Istruzioni d'uso di GALAXIS**

Risultati

Risultati – vedere **Istruzioni d'uso di GALAXIS**

GALILEOS Implant mette a disposizione barre degli strumenti aggiuntive per la pianificazione implantologica:

Nervo

Nervo – vedere [Capitolo 5](#)

CAD/CAM

CAD/CAM – vedere [Appendice B](#)

Impianto

Impianto – vedere [Capitolo 6](#), [Capitolo 7](#) e [Capitolo 8](#)

Chirurgia

Chirurgia – vedere [Capitolo 9](#)



5. Evidenziazione/elaborazione dei canali mandibolari

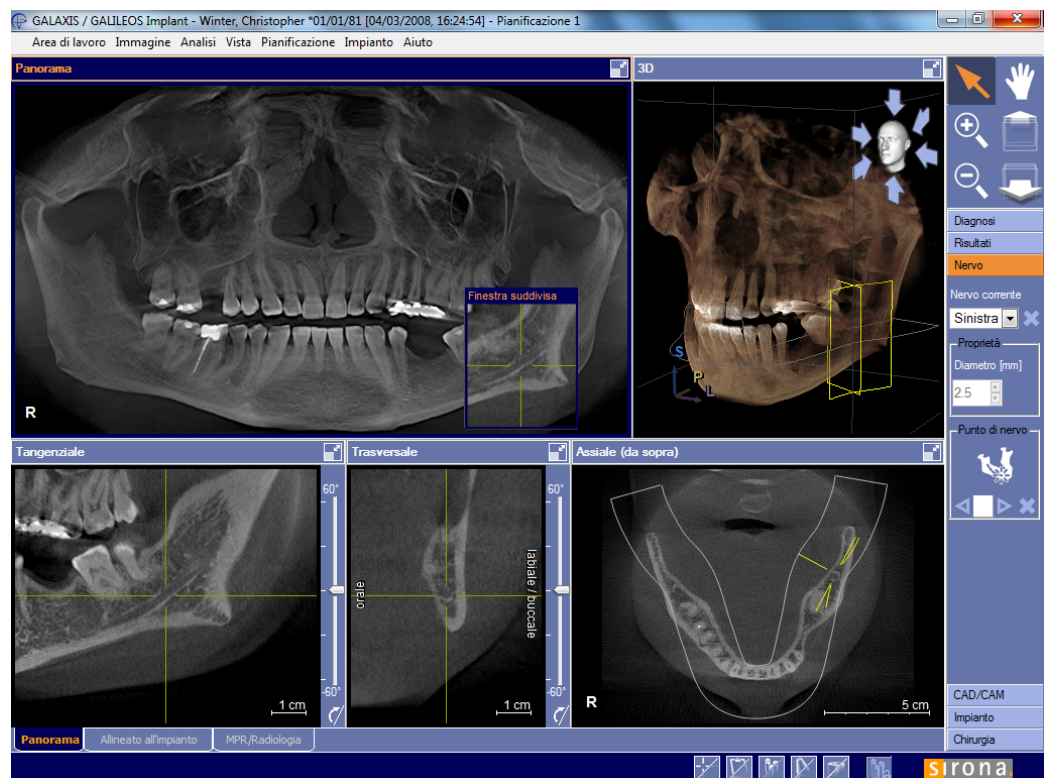
5.1. Apertura della barra degli strumenti 'Nervo'

Con GALILEOS Implant è possibile evidenziare ed elaborare i canali mandibolari.

Nervo

Questa funzionalità si seleziona attraverso le barre degli strumenti. Fare clic sulla linguetta con la dicitura "Nervo".

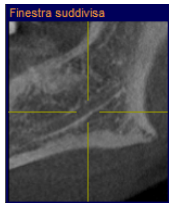
Si apre la barra degli strumenti "Nervo":



GALILEOS Implant consente di tracciare i canali mandibolari nella forma di un "tubo 3D".

Il disegno viene eseguito posizionando punti lungo il canale mandibolare. GALILEOS Implant collega automaticamente i punti attraverso un "tubo 3D" curvo.

5.2. Evidenziazione del canale mandibolare



Posizionare la finestra suddivisa accanto al canale mandibolare e cercare il canale navigando nel volume con il tasto sinistro del mouse.



Decidere se si desidera evidenziare il canale mandibolare destro o sinistro.

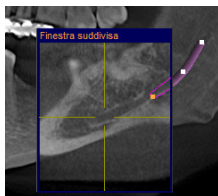


Impostare ora un punto dopo l'altro nel canale mandibolare, fino al foramen mentale, iniziando in prossimità del foramen mandibolare, da distale a mesiale. Prima di inserire un nuovo punto selezionare sempre il simbolo "Aggiungere punto di nervo", quindi fare clic nella posizione in cui è necessario inserire il nuovo punto del canale mandibolare.

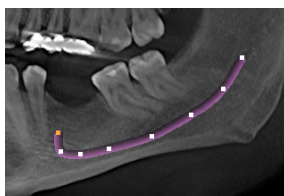


Suggerimento

Un nuovo punto di nervo può essere inserito anche facendo semplicemente doppio clic nella posizione desiderata. In questo caso non è necessario selezionare prima il simbolo "Aggiungere punto di nervo".

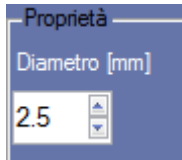


Se necessario, in questa occasione spostare la finestra suddivisa in direzione mesiale e cercare nuovamente il canale mandibolare, navigando con il tasto sinistro del mouse all'interno del volume.



Se ora la finestra suddivisa viene spostata lateralmente, si riconoscerà nella vista panoramica il canale mandibolare contrassegnato nella forma di un "tubo 3D".

5.3. Modifica del diametro



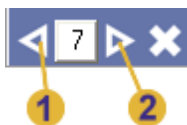
Il diametro del canale mandibolare corrente viene visualizzato nella barra degli strumenti. Modificare il diametro azionando la freccia di spostamento in avanti o indietro con il mouse.

La preimpostazione corrisponde a 2,5 mm.

5.4. Spostamento del punto di nervo

È possibile spostare un punto a piacere del canale mandibolare in un secondo tempo, facendo clic con il tasto sinistro del mouse sul punto di nervo e, con il tasto premuto, spostando il mouse.

5.5. Selezione del punto di nervo



Per selezionare un punto del canale mandibolare, attivarlo tramite "Punto di nervo precedente" (1) oppure "Punto di nervo successivo" (2) nella barra degli strumenti oppure fare clic con il mouse sul punto direttamente in una vista. Il punto di nervo selezionato viene rappresentato nelle viste in colore arancione e il suo numero viene riportato nella barra degli strumenti. Se il punto di nervo viene selezionato utilizzando la barra degli strumenti questo viene anche messo a fuoco, vale a dire le viste sono orientate verso il punto di nervo.



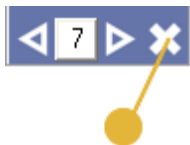
Suggerimento

Quando si fa doppio clic con il mouse su un punto di nervo in una vista, questo viene selezionato e messo a fuoco.

5.6. Inserimento del punto di nervo

È possibile anche inserire successivamente un nuovo punto di nervo fra due punti di nervo esistenti. Selezionare a questo scopo il punto di nervo esistente e inserire quindi il nuovo punto di nervo come precedentemente descritto.

5.7. Rimozione del punto di nervo



Per rimuovere il punto di nervo selezionato fare clic sul simbolo  accanto al relativo numero nella barra degli strumenti.

5.8. Rimozione del canale mandibolare



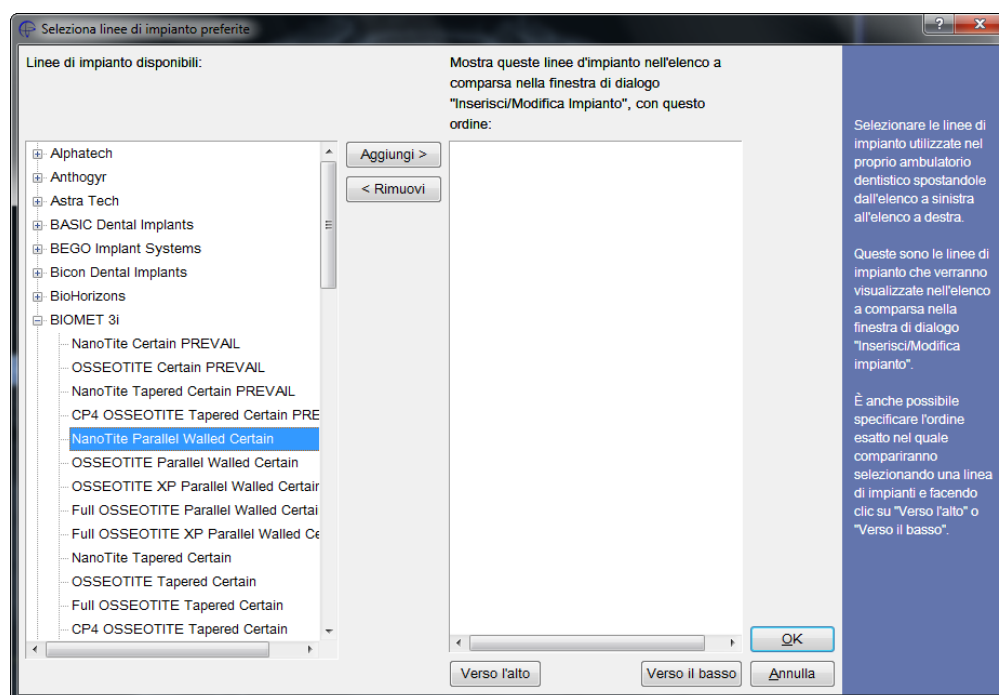
Per rimuovere l'intero canale mandibolare corrente fare clic sul simbolo  accanto alla denominazione del canale mandibolare nella barra degli strumenti. Dopo una richiesta di conferma il canale mandibolare corrente viene rimosso.

6. Inserimento/elaborazione degli impianti

6.1. Selezione di linee di impianto preferite

In GALILEOS Implant è integrata una banca dati degli impianti che comprende modelli di impianto di diversi produttori di impianti. I modelli di impianto sono organizzati in linee di impianto per ciascun produttore.

Prima di inserire il primo impianto selezionare le linee di impianto preferite. Tali linee di impianto sono in un secondo tempo direttamente disponibili al momento dell'inserimento degli impianti. A questo scopo, passare al menu degli impianti e fare clic sulla voce "Linee di impianto preferite". Si apre la seguente finestra di dialogo:



Facendo clic sulla linea di impianto nell'elenco delle linee di impianto disponibili (a sinistra) e premendo successivamente "Aggiungi", la linea di impianto viene inserita nell'elenco delle linee di impianto preferite. Selezionare ora ad esempio la linea di impianto "NanoTite Parallel Walled Certain" di BIOMET 3i come linea di impianto preferita.

Nel caso in cui si preferiscano più linee di impianto è possibile inserirle in modo analogo e stabilire la successione utilizzando i pulsanti "Verso l'alto" e "Verso il basso". Utilizzando "Rimuovi" è possibile anche tornare a rimuovere linee di impianto dall'elenco delle linee di impianto preferite.

6. Inserimento/elaborazione degli impianti

GALILEOS Implant memorizza la selezione, vale a dire l'operatore deve effettuare la selezione una sola volta prima dell'inserimento del primo impianto o quando modifica le proprie linee di impianto preferite.

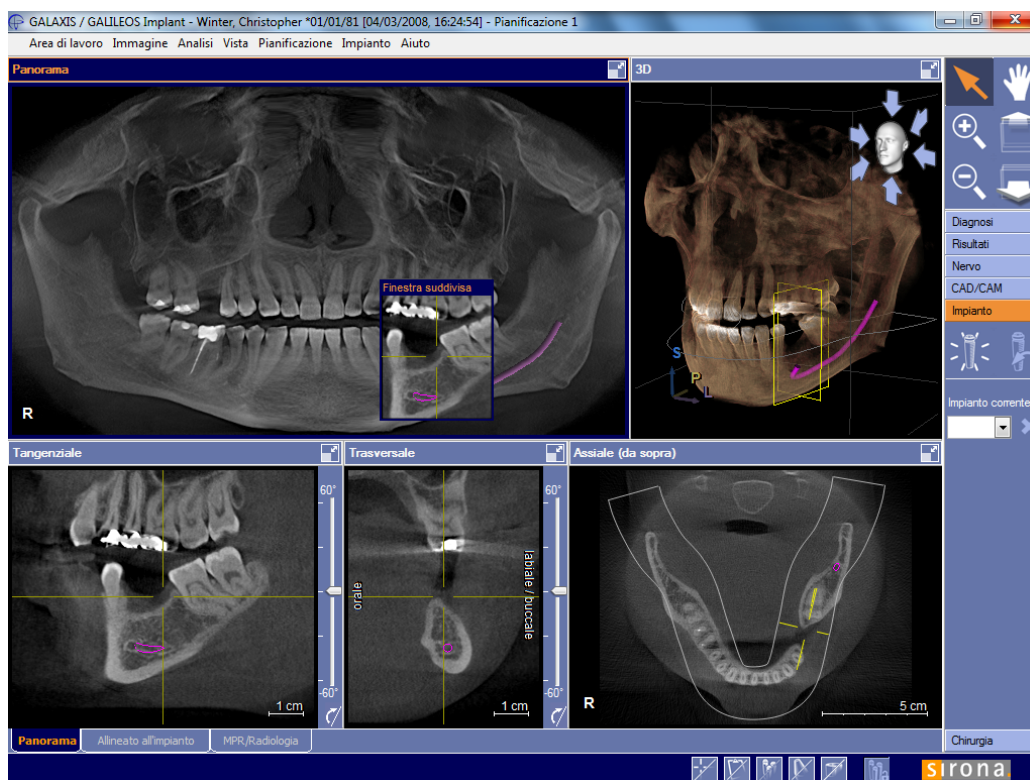
6.2. Apertura della barra degli strumenti 'Impianto'

Con GALILEOS Implant è possibile inserire ed elaborare gli impianti.

Impianto

Questa funzionalità si seleziona attraverso le barre degli strumenti. Fare clic sulla linguetta con la dicitura "Impianto".

Si apre la barra degli strumenti "Impianto":



Posizionare la finestra suddivisa nella posizione in cui si desidera inserire un nuovo impianto.

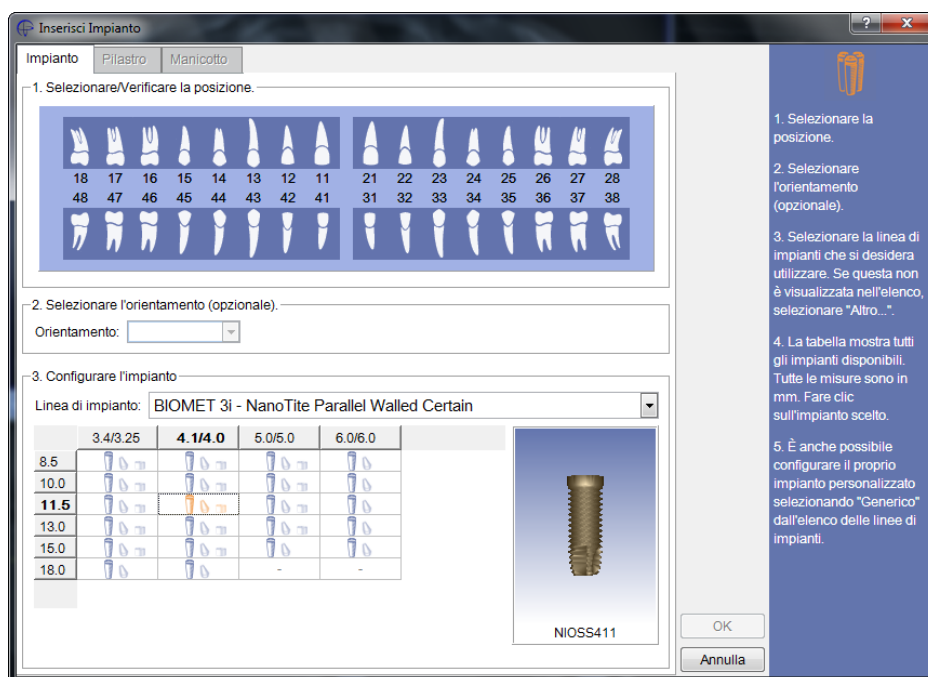
6.3. Inserimento del nuovo impianto



Dopo aver posizionato la finestra suddivisa in settori, inserire un nuovo impianto selezionando questa icona.

6.3.1. Finestra di selezione dell'impianto

Si apre la seguente finestra di selezione dell'impianto:



6.3.2. Selezione della posizione



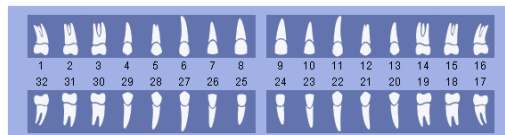
Selezionare prima di tutto la posizione dell'impianto facendo clic sul dente corrispondente, ad es. il dente numero 36. La posizione selezionata viene contrassegnata in colore arancione.

6. Inserimento/elaborazione degli impianti



Nota

Nelle presenti istruzioni d'uso tutte le immagini e tutti gli esempi si basano sullo schema dentale FDI. GALILEOS Implant supporta anche lo schema dentale ADA:



È possibile scegliere lo schema dentale con cui si desidera lavorare tramite SIDEXIS XG. GALILEOS Implant acquisisce lo schema dentale impostato in SIDEXIS XG. Una modifica dello schema dentale in SIDEXIS XG diventa attiva subito dopo un nuovo avvio di GALILEOS Implant.

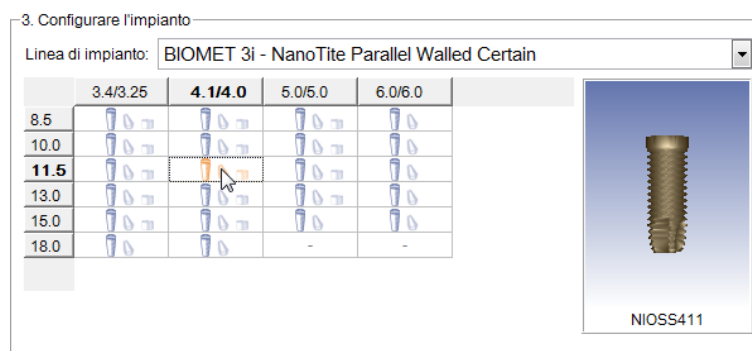
La posizione serve in modo particolare per l'identificazione univoca dell'impianto. La selezione della posizione è perciò un inserimento obbligatorio. La finestra di dialogo può essere chiusa solo con "OK", una volta selezionata la posizione.

6.3.3. Selezione dell'orientamento (opzionale)

Inizialmente gli impianti vengono sempre orientati verticalmente. Se è già stato necessario inserire un impianto e orientarlo correttamente, esiste la possibilità, se lo si desidera, di orientare il nuovo impianto in direzione parallela rispetto all'impianto esistente.

6.3.4. Selezione del modello di impianto

Selezionare ora un modello di impianto facendo clic nella tabella sul modello desiderato. Il modello selezionato viene rappresentato accanto alla tabella in un'immagine di anteprima.



6. Inserimento/elaborazione degli impianti

Nella tabella vengono riportati tutti i modelli di impianto della linea di impianto preferita. Le righe si accordano a lunghezze diverse e le colonne a coppie di diametri diverse (diametro occlusale/apicale in mm).

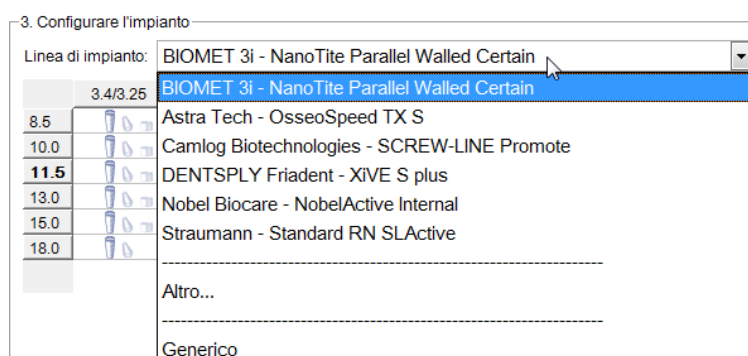


Suggerimento

Un piccolo simbolo di pilastro nella tabella  indica che è disponibile almeno un pilastro standard compatibile (vedere [Capitolo 7](#)) per il rispettivo modello di impianto.

Un piccolo simbolo di manicotto nella tabella  indica che il rispettivo modello di impianto è compatibile con il sistema di manicotti del produttore (vedere [Capitolo 8](#)).

Se sono disponibili più linee di impianto preferite è possibile prima selezionare la linea di impianto desiderata facendo clic sulla linea di impianto visualizzata.



Suggerimento

Se la linea di impianto desiderata non dovesse essere presente in elenco, utilizzando la voce "Altro" è possibile selezionare dalla banca dati degli impianti una linea di impianto qualsiasi. Questa viene automaticamente acquisita nell'elenco delle linee di impianto preferite.

Se la linea di impianto desiderata non è disponibile nemmeno nella banca dati degli impianti si ha sempre la possibilità di configurare un impianto generico utilizzando la voce "Generico". In questo caso è possibile impostare liberamente le dimensioni degli impianti.

6. Inserimento/elaborazione degli impianti

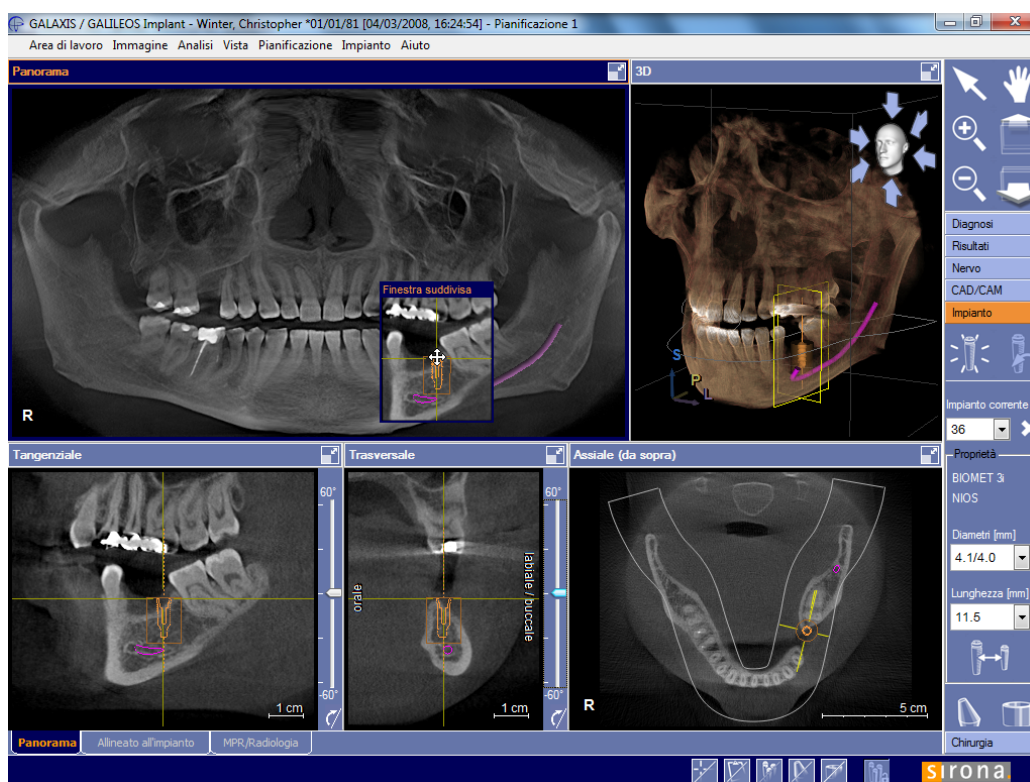


Attenzione

Gli impianti presenti nella banca dati degli impianti vengono visualizzati in casi eccezionali in modo schematico. In questi casi la rappresentazione schematica si adatta in lunghezza e diametro alle indicazioni nominali del produttore. Il modo in cui queste dimensioni nominali si accordano alle reali dimensioni degli impianti deve essere valutato per ciascun impianto.

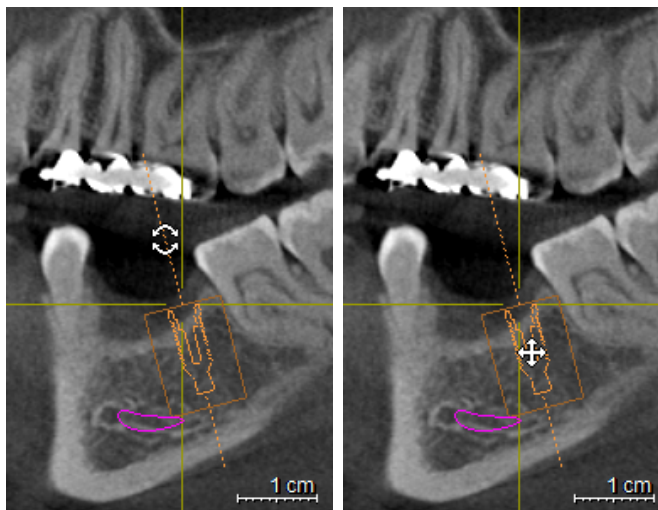
6.3.5. Posizionamento approssimativo dell'impianto

Dopo aver chiuso la finestra di selezione con "OK" l'impianto desiderato "resta agganciato" al mouse. È possibile passare da una vista all'altra (ad eccezione della vista 3D) senza fare clic con il mouse.



Si consiglia prima di tutto di posizionare a grandi linee l'impianto nella finestra suddivisa e quindi di posizionarlo e orientarlo in maniera esatta nella vista tangenziale e nella vista trasversale. Una volta raggiunta la posizione desiderata fare clic con il tasto sinistro del mouse per lasciar "cadere" l'impianto in questa posizione.

6.4. Orientamento/Spostamento dell'impianto



Per orientare esattamente l'impianto portare il mouse sull'asse dell'impianto che procede passando dal centro dell'impianto. Il puntatore del mouse assume la seguente forma: . Orientare l'impianto spostando il mouse verso sinistra o verso destra con il tasto sinistro del mouse premuto.

Gli impianti non possono essere orientati direttamente nella vista panoramica o nella finestra suddivisa. Utilizzare invece la vista tangenziale.

Per spostare un impianto portare il mouse sopra al corpo dell'impianto. Il puntatore del mouse assume la seguente forma: . Spostare l'impianto muovendo il mouse con il tasto sinistro premuto.

Controllare la sede dell'impianto navigando con il tasto sinistro del mouse nel volume.



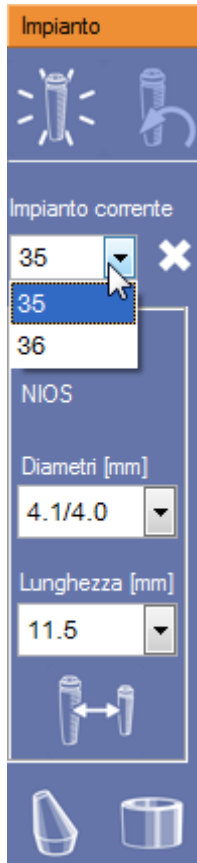
Suggerimento

È possibile ruotare impianti asimmetrici (ovvero un pezzo, impianti ad angolo) intorno all'asse dell'impianto, procedendo come descritto nella [Sezione 7.5](#).

6.5. Inserimento di altri impianti

Inserire altri impianti procedendo come descritto in [Sezione 6.3](#).

6.6. Selezione dell'impianto



È possibile selezionare un impianto precedentemente inserito facendo clic sul pulsante  a destra accanto alla posizione dell'impianto corrente.

Viene visualizzato un elenco di tutti gli impianti già pianificati. Selezionare l'impianto desiderato con un clic. L'impianto selezionato (corrente) viene rappresentato nelle viste in colore arancione. L'impianto viene inoltre messo a fuoco, vale a dire le viste sono rivolte verso l'impianto.

In alternativa è possibile anche selezionare un impianto facendo semplicemente clic con il mouse all'interno di una vista sull'impianto desiderato. L'impianto non viene in questo caso messo a fuoco.



Suggerimento

Quando si fa doppio clic con il mouse su un impianto in una vista, questo viene selezionato e messo a fuoco.



Suggerimento

La funzione "Focalizza impianto" può essere richiamata tramite il menu di scelta rapida di un impianto.

6.7. Modifica dell'impianto



Un impianto può essere modificato. Fare semplicemente clic su questa icona nella barra degli strumenti. La finestra di selezione dell'impianto viene visualizzata (vedere [Sezione 6.3.1](#)).



Suggerimento

La funzione "Modifica impianto" può essere richiamata tramite il menu di scelta rapida di un impianto.



Suggerimento

Le dimensioni dell'impianto corrente possono essere modificate facilmente facendo clic sul pulsante  accanto alla coppia di diametri visualizzata (diametro occlusale/apicale) o accanto alla lunghezza visualizzata. In base alla linea di impianto impostata è possibile selezionare tutte le dimensioni che compaiono nella linea di impianto.



Suggerimento

Se si modificano le dimensioni dell'impianto corrente e di conseguenza il corrispondente pilastro (vedere [Capitolo 7](#)) non risulta più compatibile, il pilastro sarà adattato automaticamente. GALILEOS Implant selezionerà un pilastro compatibile all'interno della stessa linea di pilastro, identico al pilastro originale tranne per il diametro della piattaforma e il diametro di emergenza, se necessario. Se non sono disponibili pilastri di questo tipo, il pilastro sarà rimosso.



Suggerimento

Se si modificano le dimensioni dell'impianto corrente e di conseguenza il corrispondente manicotto (vedere [Capitolo 8](#)) non risulta più compatibile o la posizione del manicotto non è più valida, il manicotto sarà adattato automaticamente. GALILEOS Implant selezionerà un modello di manicotto compatibile e/o una posizione di manicotto valida all'interno dello stesso sistema di manicotti. Se non sono disponibili manicotti di questo tipo, il manicotto sarà rimosso.

6.8. Rimozione dell'impianto



Selezionare questa icona nella barra degli strumenti per rimuovere l'impianto corrente.



Suggerimento

La funzione "Rimuovi impianto" può essere richiamata anche attraverso il menu di scelta rapida di un impianto oppure tramite la tastiera, premendo il tasto "Canc".

6.9. Annullamento di un'azione



È possibile annullare l'ultima azione eseguita (orientamento, spostamento, modifica o rimozione) facendo clic su questa icona nella barra degli strumenti.



Suggerimento

La funzione "Annulla" può essere richiamata tramite il menu di scelta rapida dell'impianto corrente.

6.10. Rappresentazione/Modifica del margine di sicurezza

Intorno all'impianto corrente viene rappresentato un margine di sicurezza di forma conica, in modo che durante l'orientamento e il posizionamento sia possibile giudicare se determinate distanze minime, ad es. rispetto a radici dentali adiacenti, impianti adiacenti o al canale mandibolare, vengono rispettate.

Tramite la voce "Mostrare margine di sicurezza" nel menu "Impianto" è possibile visualizzare o nascondere il margine di sicurezza.



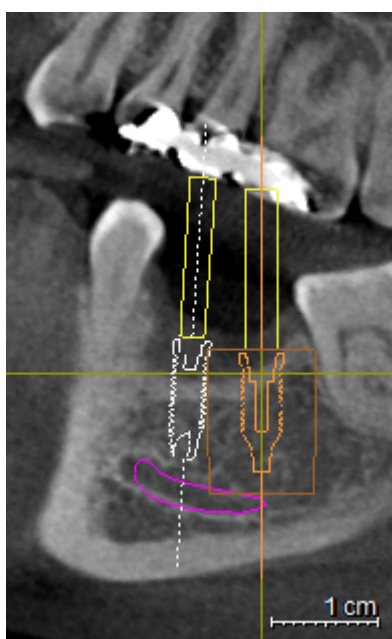
Suggerimento

La funzione "Mostrare margine di sicurezza" può essere richiamata tramite il menu di scelta rapida di un impianto.

È possibile modificare le dimensioni del margine di sicurezza (vedere [Appendice E](#)).

6.11. Rappresentazione/Modifica dei percorsi della punta pilota

GALILEOS Implant offre la possibilità di rappresentare ogni volta in tutti gli impianti nella mascella corrente (vale a dire nella mascella che contiene l'impianto corrente) un percorso della punta pilota cilindrico. Durante l'orientamento e il posizionamento o durante il controllo finale è possibile giudicare quindi se i percorsi della punta pilota di due impianti adiacenti si sovrappongono. Una sovrapposizione di questo tipo dovrebbe essere evitata in vista della preparazione delle sagome di foratura.



Tramite la voce "Mostrare percorsi punta pilota" nel menu "Impianto" è possibile visualizzare o nascondere i percorsi della punta pilota.



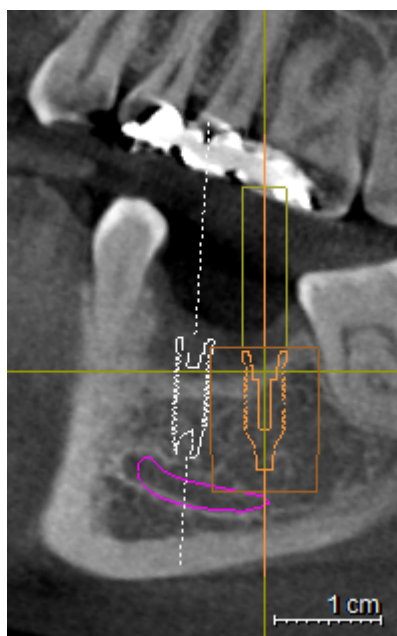
Suggerimento

La funzione "Mostrare percorsi punta pilota" può essere richiamata tramite il menu di scelta rapida di un impianto.

È possibile modificare il diametro e la lunghezza dei percorsi della punta pilota (vedere [Appendice E](#)).

6.12. Rappresentazione/Modifica del percorso della punta finale

GALILEOS Implant consente di rappresentare nell'impianto corrente, oltre al percorso della punta pilota, anche un percorso della punta cilindrico finale. Il diametro del percorso della punta finale corrisponde sempre al diametro occlusale dell'impianto. Durante l'orientamento e il posizionamento o durante il controllo finale è possibile giudicare quindi se il percorso della punta finale e, ad es., un dente adiacente si sovrappongono. Una sovrapposizione di questo tipo dovrebbe essere evitata in vista dell'esecuzione della foratura o dell'applicazione dell'impianto.



Tramite la voce "Mostrare percorso punta finale" nel menu "Impianto" è possibile visualizzare o nascondere il percorso della punta finale indipendentemente dai percorsi della punta pilota.



Suggerimento

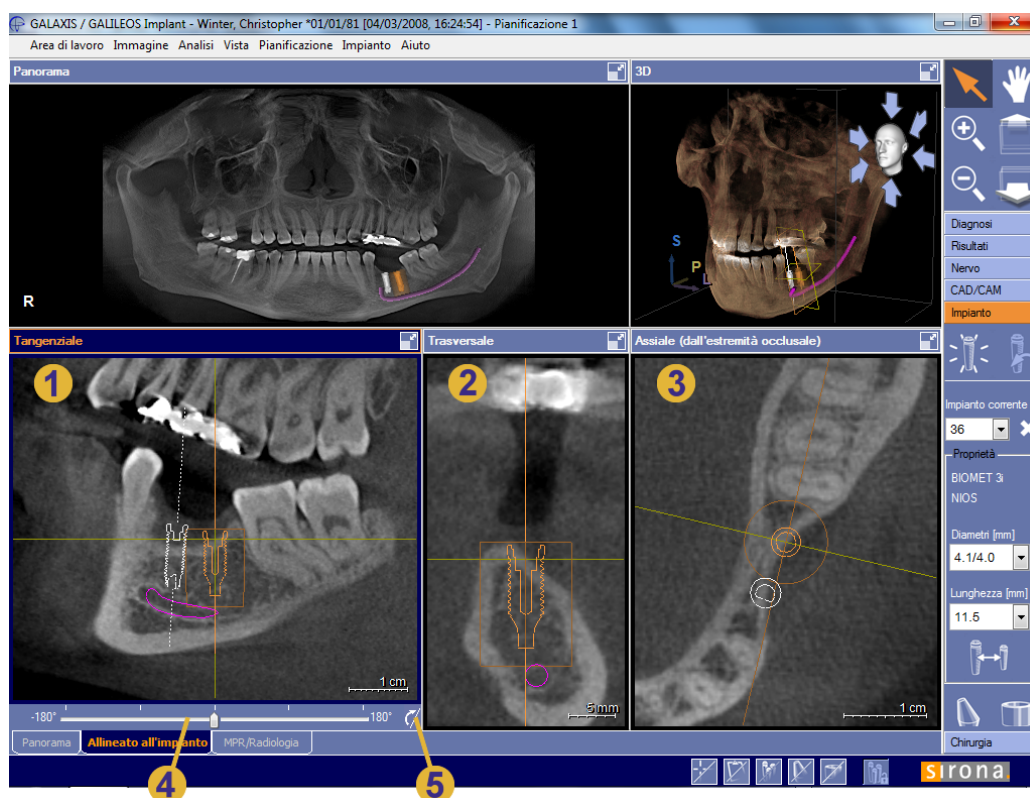
La funzione "Mostrare percorso punta finale" può essere richiamata tramite il menu di scelta rapida di un impianto.

È possibile modificare la lunghezza del percorso della punta finale (vedere [Appendice E](#)).

6.13. Area di lavoro 'Allineato all'impianto'

Rispetto a GALAXIS, GALILEOS Implant mette a disposizione un'area di lavoro supplementare, ottimizzata in modo particolare per una pianificazione semplice ed esatta degli impianti.

Passare all'area di lavoro "Allineato all'impianto" facendo clic sulla linguetta "Allineato all'impianto".



L'area di lavoro "Allineato all'impianto" è strutturata in maniera analoga all'area di lavoro "Panorama". Ciò che caratterizza quest'area di lavoro è il fatto che le viste degli strati sono sempre allineate all'impianto corrente. Non appena vengono corretti la posizione o l'orientamento dell'impianto corrente oppure viene cambiato l'impianto corrente, anche le viste degli strati vengono adattate di conseguenza. Questa area di lavoro offre inoltre la possibilità di ruotare le viste degli strati attorno all'impianto corrente. In tal modo si garantisce che la posizione e l'orientamento dell'impianto corrente possano sempre essere valutati ed eventualmente corretti in modo ottimale.

La vista tangenziale (1) e la vista trasversale (2) si svolgono sempre lungo l'asse dell'impianto corrente. Premere il cursore (4) al di sotto della vista tangenziale per ruotare entrambe le viste attorno all'impianto

6. Inserimento/elaborazione degli impianti

corrente. Per ritornare all'impostazione di base fare clic sul simbolo  (5).

La vista assiale (3) si svolge sempre ortogonalmente rispetto all'asse dell'impianto corrente. Tale vista consente di navigare lungo l'asse dell'impianto.

In tutte le viste degli strati la posizione dell'altra vista corrente viene rappresentata attraverso una linea. Per un miglior orientamento la posizione delle viste degli strati viene rappresentata sempre nella vista 3D.



Suggerimento

Quanto più la curva panoramica corrisponde all'andamento mascellare, tanto più semplice sarà la pianificazione di impianti nell'area di lavoro "Allineato all'impianto". Per questo, si consiglia di verificare ed eventualmente adattare l'andamento della curva panoramica prima della progettazione, in particolare se si tratta di più impianti (ved. Istruzioni d'uso di GALAXIS). Nel caso in cui, durante la regolazione di base del cursore, la vista trasversale allineata all'impianto non dovessero trovarsi in posizione ortogonale rispetto alla curva panoramica, è possibile correggere l'orientamento anche brevemente attraverso il cursore.

Per pianificare un impianto nell'area di lavoro "Allineato all'impianto", procedere come segue:

- Aggiungere un nuovo impianto e lasciarlo "cadere" nella vista panoramica indicativamente sul punto desiderato (ved. [Sezione 6.3](#)). Nella panoramica non sono disponibili informazioni sull'attuale profondità, dunque il nuovo impianto è automaticamente posizionato proprio al centro della regione panoramica.
- Utilizzare le viste degli strati per posizionare esattamente l'impianto e orientarlo in modo preciso nella vista tangenziale allineata all'impianto e nella vista trasversale allineata all'impianto (ved. [Sezione 6.4](#)).
- Controllare ed eventualmente correggere la posizione e l'orientamento dell'impianto, effettuando una rotazione completa attorno all'impianto stesso. Se necessario, navigare ancora una volta completamente lungo l'asse dell'impianto.

7. Inserimento/modifica di pilastri

7.1. Panoramica

Un pilastro costituisce l'interfaccia tra un impianto e un trattamento protesico.

GALILEOS Implant aiuta a pianificare impianti in cui vengono impiegati pilastri standard.

Oltre agli impianti, la banca dati degli impianti di GALILEOS Implant integra anche i pilastri standard di diversi produttori. GALILEOS Implant supporta pilastri dritti e ad angolo. I modelli di pilastro sono organizzati in linee di pilastro per ciascun produttore.

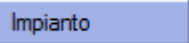
Per ogni impianto è possibile pianificare un pilastro compatibile e, se necessario, correggere la posizione dell'impianto e il relativo orientamento per utilizzare un pilastro standard.



Suggerimento

L'area di lavoro "Allineato all'impianto" è particolarmente adatta alla pianificazione di pilastri.

7.2. Apertura della barra degli strumenti 'Impianto'



Impianto

Le funzioni di inserimento, modifica e rimozione dei pilastri sono accessibili tramite la barra degli strumenti. È sufficiente fare clic sulla scheda denominata "Impianto".

7.3. Inserimento di un nuovo pilastro



Fare clic su questo pulsante per aggiungere un nuovo pilastro all'impianto corrente (vedere [Sezione 6.6](#)).

7. Inserimento/modifica di pilastri

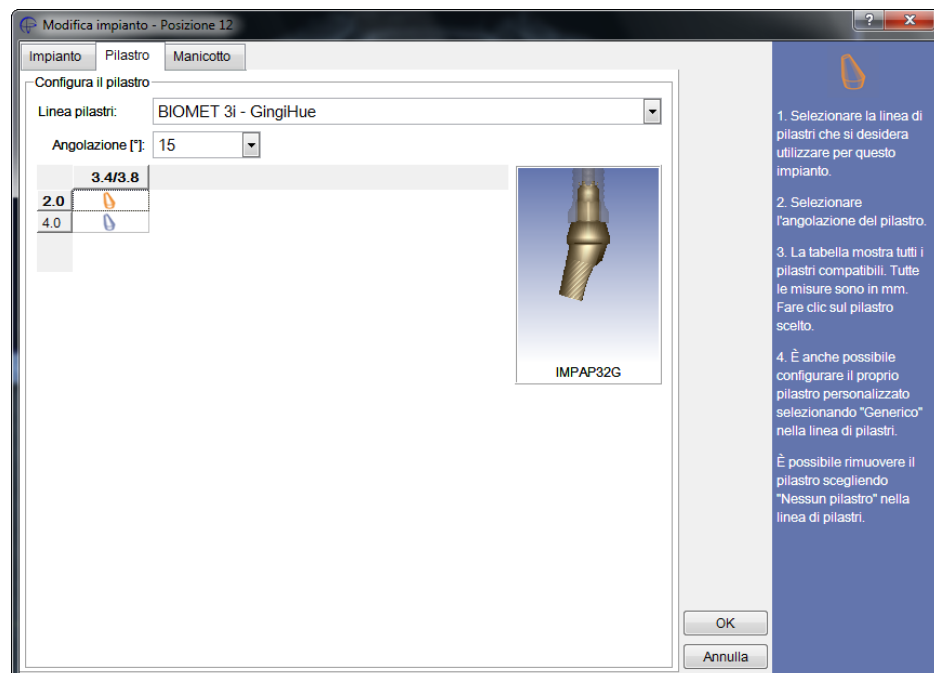


Suggerimento

La funzione "Modifica pilastro" per l'inserimento, la modifica e la rimozione di un pilastro è accessibile anche tramite il menu contestuale di un impianto/pilastro.

7.3.1. Finestra di dialogo 'Configurare pilastro'

GALILEOS Implant apre la finestra di dialogo per la configurazione del nuovo pilastro:



Suggerimento

Spostare la finestra di dialogo "Configurare pilastro" in modo da vedere la vista tangenziale (Allineato all'impianto) e quella trasversale (Allineato all'impianto). Tutti gli adeguamenti effettuati in questa finestra di dialogo vengono propagati direttamente nelle viste, in modo che sia possibile configurare il pilastro in relazione ai dati immagine.

7.3.2. Selezione della linea di pilastro

Selezionare la linea di pilastro desiderata. Si possono selezionare tutte le linee di pilastro compatibili con l'impianto corrente.



Suggerimento

Se la linea di pilastro desiderata non è ancora disponibile nella banca dati degli impianti, è possibile configurare un pilastro generico immettendo "Generico". In questo caso è possibile inserire l'angolazione e le dimensioni desiderate.



Attenzione

Se si utilizzano le specifiche nominali fornite dal produttore per la configurazione di un pilastro generico, è necessario valutare il rapporto tra tali specifiche nominali e le dimensioni reali.

7.3.3. Selezione dell'angolazione

Se la linea di pilastro selezionata contiene modelli di pilastri con diverse angolazioni, selezionare l'angolazione desiderata.

7.3.4. Selezione del modello di pilastro

Selezionare il modello di pilastro facendo clic sul modello desiderato nella tabella. Accanto alla tabella viene mostrata un'anteprima del modello selezionato.

La tabella presenta tutti i modelli di pilastri che soddisfano i criteri seguenti:

- Il modello di pilastro appartiene alla linea di pilastro selezionata.
- Il modello di pilastro ha l'angolazione selezionata.
- Il modello di pilastro è compatibile con l'impianto corrente.

Le righe della tabella corrispondono rispettivamente alle diverse lunghezze di collare e pilastro (in mm), le colonne ai diversi diametri di emergenza (in mm).

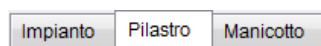
Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

7. Inserimento/modifica di pilastri



Suggerimento

È anche possibile configurare un pilastro corrispondente mentre si inserisce un impianto (vedere [Sezione 6.3](#)). È sufficiente fare clic sulla scheda denominata "Pilastro" una volta ultimata la configurazione dell'impianto.



Ora è possibile configurare il pilastro corrispondente come descritto sopra.



Nota

La visualizzazione di un cilindro rosso piano al posto di un pilastro indica che la banca dati degli impianti non è installata oppure è installata in modo non corretto. Controllare l'installazione della propria banca dati degli impianti!

Il cilindro rosso non corrisponde alle dimensioni del pilastro pianificato!

7.4. Allineamento/Spostamento di un pilastro

Quando si allinea/sposta un impianto (vedere [Sezione 6.4](#)) il pilastro corrispondente sarà allineato/spostato di conseguenza.

7.5. Rotazione di un pilastro ad angolo



In fase di inserimento, un pilastro ad angolo sarà ruotato automaticamente intorno all'asse dell'impianto, in modo da creare un'angolazione linguale.

Per ruotare un pilastro ad angolo intorno all'asse dell'impianto, spostare il puntatore del mouse sull'asse di angolazione visualizzato nella vista

assiale (Allineato all'impianto). Il cursore cambia in: . Ruotare il pilastro intorno all'asse dell'impianto premendo il pulsante sinistro del mouse e spostando il mouse intorno all'asse dell'impianto.



Suggerimento

Navigare nella vista assiale (Allineato all'impianto) in uno strato vicino all'estremità occlusale del pilastro, in modo che sia ancora possibile vedere il pilastro nella vista assiale (Allineato all'impianto). Durante la rotazione del pilastro controllare anche la rotazione del pilastro nella vista tangenziale (Allineato all'impianto) e in quella trasversale (Allineato all'impianto).

7.6. Selezione di un pilastro

È possibile selezionare un pilastro precedentemente inserito selezionando l'impianto corrispondente (vedere [Sezione 6.6](#)) oppure semplicemente facendo clic sul pilastro desiderato in una vista qualsiasi.

Il pilastro (corrente) selezionato sarà visualizzato in arancione.

7.7. Modifica di un pilastro



È possibile modificare il pilastro corrente facendo clic su questo pulsante nella barra degli strumenti. GALILEOS Implant apre di nuovo la finestra di dialogo "Modifica pilastro" (vedere [Sezione 7.3.1](#)).



Suggerimento

La funzione "Modificare pilastro" per l'inserimento, la modifica e la rimozione di un pilastro è accessibile anche tramite il menu contestuale di un impianto/pilastro.

7.8. Rimozione di un pilastro



Per rimuovere il pilastro corrente fare clic su questo pulsante nella barra degli strumenti e selezionare la voce "Nessun pilastro" nell'elenco delle linee di pilastro.

7. Inserimento/modifica di pilastri



Suggerimento

Se si rimuove l'impianto corrente (vedere [Sezione 6.8](#)) il pilastro corrispondente sarà rimosso automaticamente.



Suggerimento

La funzione "Modifica pilastro" per l'inserimento, la modifica e la rimozione di un pilastro è accessibile anche tramite il menu contestuale di un impianto/pilastro.

7.9. Annulla



È possibile annullare l'ultima azione relativa al pilastro corrente (inserimento, allineamento, spostamento, rotazione, modifica o rimozione). Fare clic su questo pulsante nella barra degli strumenti.



Suggerimento

La funzione "Annulla" è anche accessibile tramite il menu contestuale di un impianto/pilastro.

7.10. Mostrare/Nascondere pilastri



È possibile nascondere temporaneamente tutti i pilastri facendo clic su questo pulsante nella barra di stato. Se il pulsante viene premuto una seconda volta, tutti i pilastri vengono nuovamente visualizzati.



Suggerimento

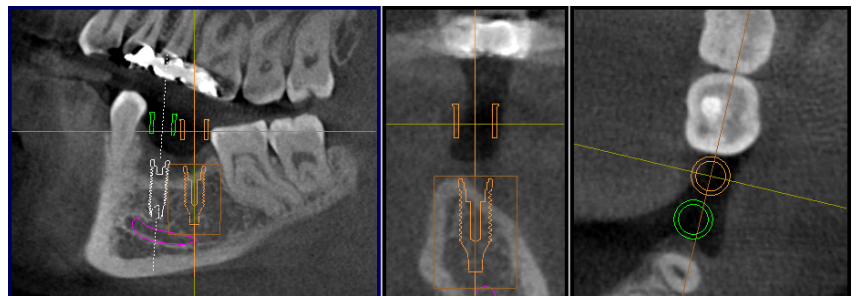
Quando si nascondono i pilastri, le funzioni per la relativa modifica risultano temporaneamente non disponibili. Se si desidera modificare i pilastri, assicurarsi che non siano nascosti.

8. Inserimento/modifica manicotti

8.1. Panoramica

GALILEOS Implant supporta la pianificazione di impianti in modo tale da consentire la realizzazione di una guida chirurgica SICAT in base alla propria pianificazione di impianto.

Oltre agli impianti e ai pilastri, la banca dati degli impianti di GALILEOS Implant integra anche sistemi di manicotti di diversi produttori.



Per ogni impianto è possibile visualizzare un manicotto compatibile in base al protocollo del produttore. Ciò consente di riconoscere tempestivamente le collisioni seguenti:

- Manicotto con dente/protesi adiacente
- Manicotto con manicotto adiacente
- Manicotto con gengiva

Queste collisioni complicano o persino impediscono la realizzazione di una guida chirurgica. Per evitare queste collisioni, regolare eventualmente la pianificazione del proprio impianto.



Nota

La visualizzazione di manicotti serve solo per controllare se una guida chirurgica può essere realizzata in base alla pianificazione del proprio impianto. Le posizioni finali dei manicotti e l'eventuale necessità di modelli di manicotti saranno determinate da SICAT, se non diversamente specificato.



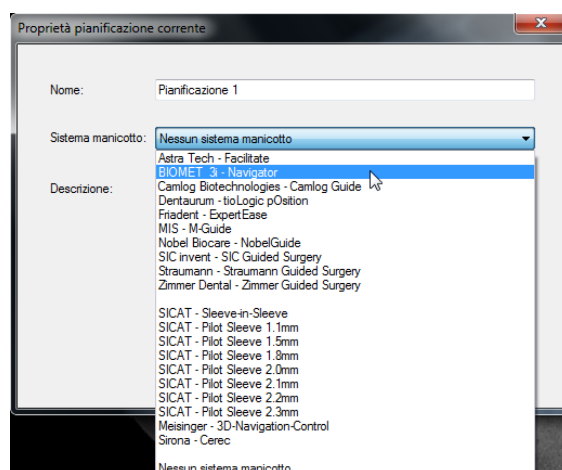
Suggerimento

L'area di lavoro "Allineato all'impianto" è particolarmente adatta alla visualizzazione di manicotti.

8.2. Selezione del sistema di manicotti

Per prima cosa selezionare il sistema di manicotti desiderato per la pianificazione corrente facendo clic sulla voce "Proprietà" nel menu "Pianificazione". I sistemi di manicotti supportati da SICAT sono descritti in [Sezione 9.3.2](#).

GALILEOS Implant apre la finestra di dialogo seguente:



Selezionare il proprio sistema di manicotti e chiudere la finestra di dialogo con "OK".

Un manicotto corrispondente sarà inserito in modo automatico in ogni impianto compatibile con il sistema di manicotti selezionato. Ciò vale anche per impianti da inserire in un secondo momento.



Suggerimento

È sufficiente selezionare il sistema di manicotti una volta per la propria pianificazione. Non è necessario selezionare il sistema di manicotti per ogni singolo impianto.



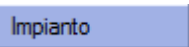
Attenzione

In casi eccezionali i manicotti si possono visualizzare in modo schematico. La presentazione schematica è conforme in termini di lunghezza e diametro alle specifiche nominali fornite dal produttore. È necessario valutare il rapporto tra tali specifiche nominali e le dimensioni reali.

8.3. Allineamento/Spostamento di un manicotto

Quando si allinea/sposta un impianto (vedere [Sezione 6.4](#)) il manicotto corrispondente sarà allineato/spostato di conseguenza.

8.4. Apertura della barra degli strumenti 'Impianto'

A rectangular button with a light blue background and the word "Impianto" in a dark blue sans-serif font.

La funzione di modifica dei manicotti è accessibile tramite la barra degli strumenti. È sufficiente fare clic sulla scheda denominata "Impianto".

8.5. Selezione di un manicotto

È possibile selezionare un manicotto precedentemente inserito selezionando l'impianto corrispondente (vedere [Sezione 6.6](#)) oppure semplicemente facendo clic sul manicotto desiderato in una vista qualsiasi.

Il manicotto (corrente) selezionato sarà visualizzato in arancione.

8.6. Modifica della posizione/del modello del manicotto



Fare clic su questo pulsante per modificare la posizione del manicotto o, se necessario, il modello del manicotto corrente. La modifica viene effettuata nel sistema di manicotti selezionato in base al protocollo del produttore.

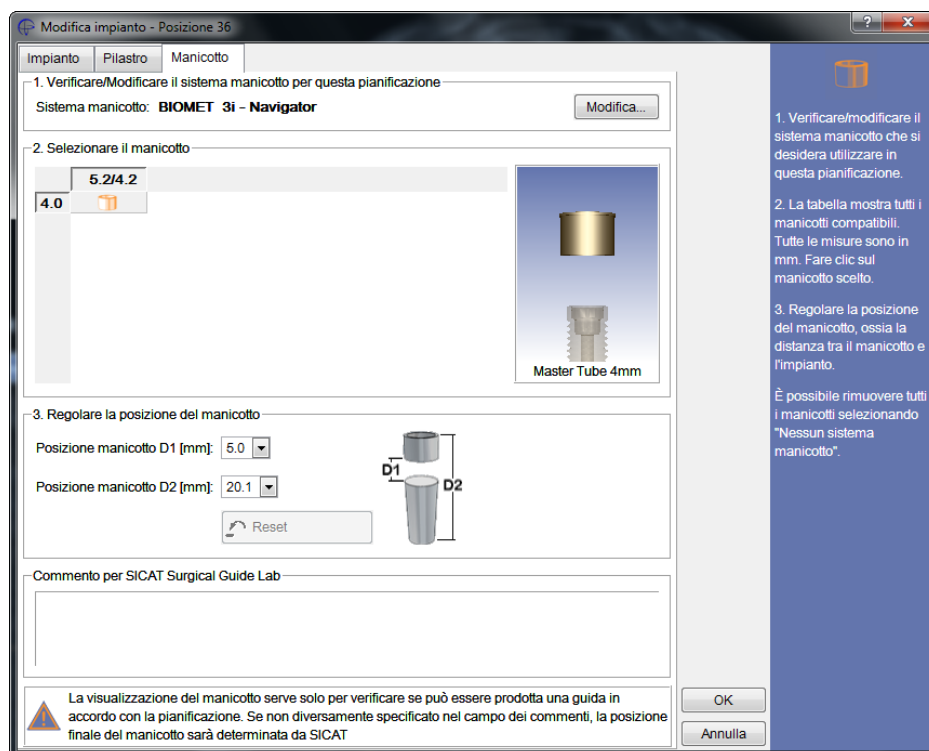


Suggerimento

La funzione "Modifica manicotto" per modificare la posizione/il modello del manicotto è accessibile anche tramite il menu contestuale di un impianto/manicotto.

8.6.1. Finestra di dialogo 'Configurare manicotto'

GALILEOS Implant apre la finestra di dialogo per la configurazione del manicotto corrente:



Suggerimento

Spostare la finestra di dialogo "Configurare manicotto" in modo da vedere la vista tangenziale (Allineato all'impianto) e la vista trasversale (Allineato all'impianto). Tutti gli adeguamenti effettuati in questa finestra di dialogo vengono propagati direttamente nelle viste in modo che sia possibile configurare il proprio manicotto in relazione ai dati immagine.

8.6.2. Verifica/Modifica del sistema di manicotti

Verificare se il sistema di manicotti desiderato per la propria pianificazione è selezionato. Qui è anche possibile modificare il sistema di manicotti per la propria pianificazione (vedere [Sezione 8.8](#)).

8.6.3. Selezione del modello di manicotto

Alcuni produttori (ad es. Straumann) offrono numerosi modelli di manicotti compatibili per i loro impianti.

In questo caso selezionare un modello di manicotto facendo clic sul modello desiderato nella tabella. Accanto alla tabella viene mostrata un'anteprima del modello selezionato.

La tabella presenta tutti i modelli di manicotti che soddisfano i criteri seguenti:

- Il modello di manicotto appartiene al sistema di manicotti selezionato.
- Il modello di manicotto è compatibile con l'impianto corrente.

Le righe della tabella corrispondono alle diverse lunghezze (in mm), le colonne ai diversi diametri esterni/interni (in mm).

8.6.4. Regolazione della posizione del manicotto

Regolare la posizione del manicotto come desiderato. È possibile immettere la posizione del manicotto D1 (distanza tra l'estremità apicale del manicotto e l'estremità occlusale dell'impianto) oppure la posizione manicotto D2 (distanza tra l'estremità occlusale del manicotto e l'estremità apicale dell'impianto). Le posizioni selezionabili del manicotto sono limitate dal protocollo del produttore per la combinazione impianto-manicotto corrente.



Suggerimento

Fare clic su "Reset" per selezionare la posizione del manicotto di default in base al protocollo del produttore per la combinazione impianto-manicotto corrente.

8.6.5. Immissione di un commento

È possibile immettere un commento relativo al manicotto corrente, indirizzato a SICAT Surgical Guide Lab, cioè:

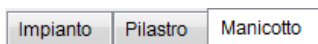
- Il manicotto deve essere realizzato esattamente in base alla pianificazione oppure
- La pianificazione finale del manicotto deve differire dal protocollo del produttore.

Chiudere la finestra di dialogo con "OK".



Suggerimento

È anche possibile configurare un un manicotto corrispondente mentre si inserisce un impianto (vedere [Sezione 6.3](#)). È sufficiente fare clic sulla scheda denominata "Manicotto" una volta ultimata la configurazione dell'impianto.



Ora è possibile configurare il manicotto corrispondente come descritto sopra.

8.7. Annulla



È possibile annullare l'ultima azione relativa al manicotto corrente (modifica posizione/modello del manicotto). Fare clic su questo pulsante nella barra degli strumenti.



Suggerimento

La funzione "Annulla" è anche accessibile tramite il menu contestuale di un impianto/manicotto.

8.8. Modifica del sistema di manicotti

È sufficiente selezionare un nuovo sistema di manicotti (vedere [Sezione 8.2](#)) per modificare il sistema di manicotti per la propria pianificazione corrente.

Tutti i manicotti del sistema precedente vengono rimossi e per ogni impianto compatibile con il nuovo sistema di manicotti viene inserito un rispettivo nuovo manicotto. Le posizioni precedenti dei manicotti vengono salvate nella misura consentita dal nuovo protocollo del produttore.



Nota

Questa funzione fa riferimento a tutti i manicotti della pianificazione corrente e non può essere annullata!

8.9. Rimozione di tutti i manicotti

È sufficiente scegliere la voce "Nessun sistema manicotto" quando si seleziona un sistema di manicotti (vedere [Sezione 8.2](#)) per rimuovere tutti i manicotti dalla pianificazione corrente.



Nota

Questa funzione fa riferimento a tutti i manicotti della pianificazione corrente e non può essere annullata!

8.10. Mostrare/Nascondere manicotti



È possibile nascondere temporaneamente tutti i manicotti facendo clic su questo pulsante nella barra di stato. Se il pulsante viene premuto una seconda volta, tutti i manicotti vengono nuovamente visualizzati.



Suggerimento

Quando si nascondono i manicotti, le funzioni per la relativa modifica risultano temporaneamente non disponibili. Se si desidera modificare i manicotti, assicurarsi che non siano nascosti.



9. Preparazione della chirurgia

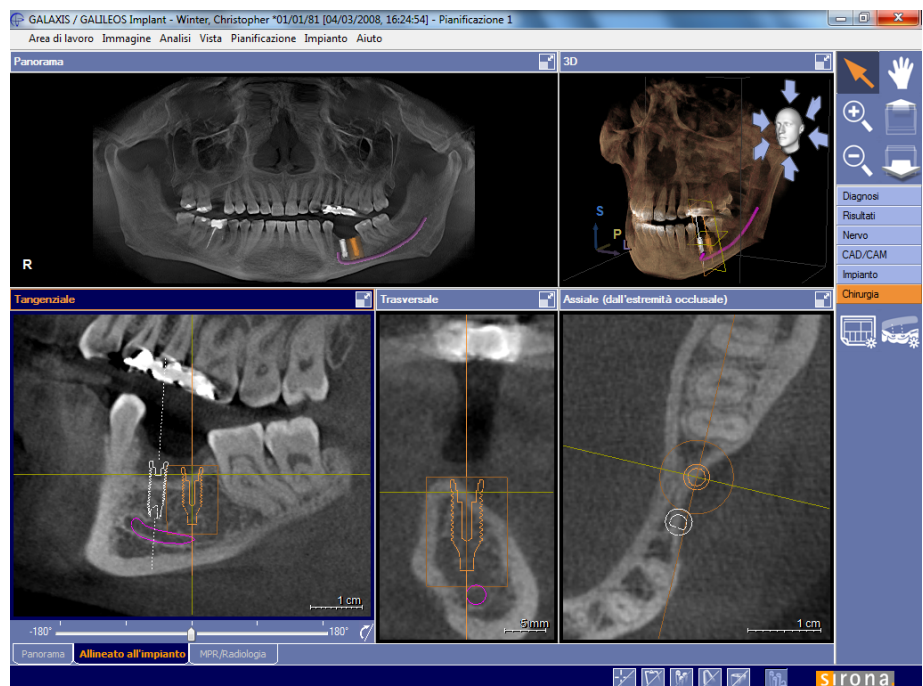
9.1. Apertura della barra degli strumenti 'Chirurgia'

Con GALILEOS Implant è possibile sia generare un rapporto di pianificazione esaustivo attraverso la semplice pressione di un tasto (ad es. per la chirurgia) sia ordinare una guida chirurgica in poche fasi.

Chirurgia

Questa funzionalità si seleziona attraverso le barre degli strumenti. Fare clic sulla linguetta con la dicitura "Chirurgia".

Si apre la barra degli strumenti "Chirurgia":



9.2. Generazione di un rapporto di pianificazione

Il rapporto di pianificazione è funzionale alla documentazione della propria pianificazione 3D su uno strumento di output 2D. È costituito da una pagina di riepilogo e da una pagina dei dettagli per ciascun impianto. È possibile stampare direttamente il report, salvarlo nel proprio file system oppure copiarlo negli appunti o esportarlo in SIDEXIS XG.

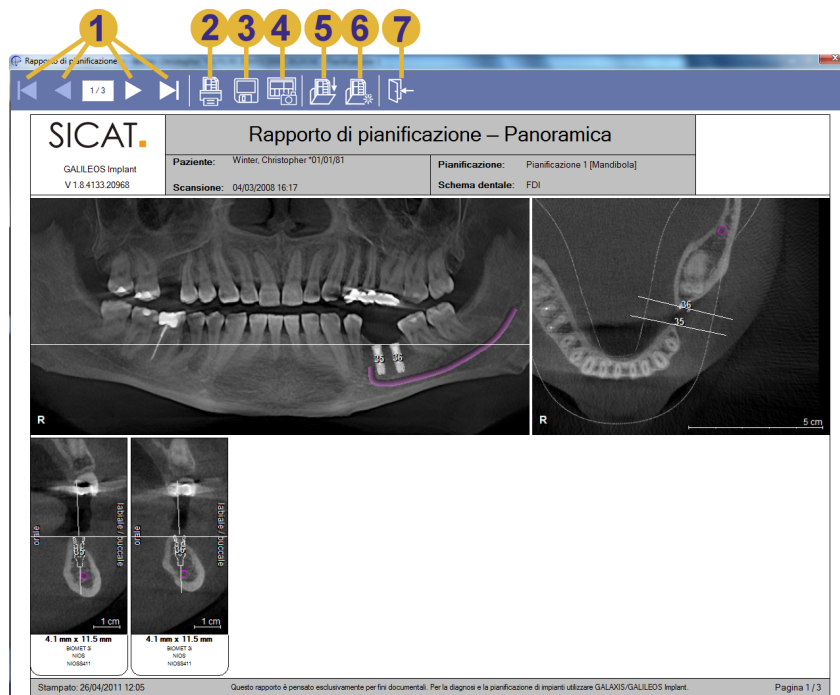
9. Preparazione della chirurgia



Fare clic su questa icona nella barra degli strumenti, per generare un rapporto di pianificazione per la pianificazione corrente (ved. [Capitolo 10](#)).

Se nella pianificazione corrente ci si è occupati sia della mandibola sia della mascella, è possibile decidere per quale fra queste si desidera generare il rapporto di pianificazione.

Dopodiché si apre la seguente finestra di anteprima:



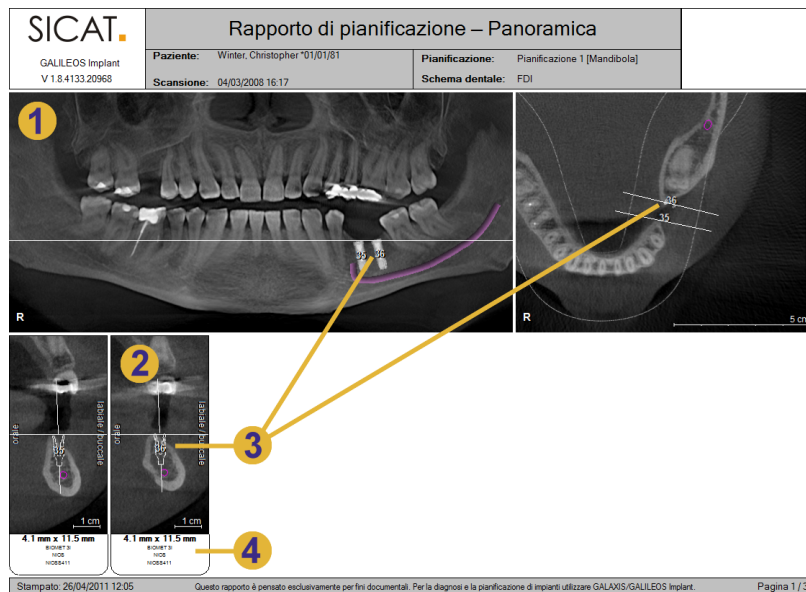
Nella finestra di anteprima viene visualizzata la prima pagina (la pagina di riepilogo) del rapporto di pianificazione. Utilizzare i tasti di navigazione (1) per sfogliare le singole pagine del rapporto di pianificazione.

Sussistono le seguenti possibilità di stampa del rapporto di pianificazione:

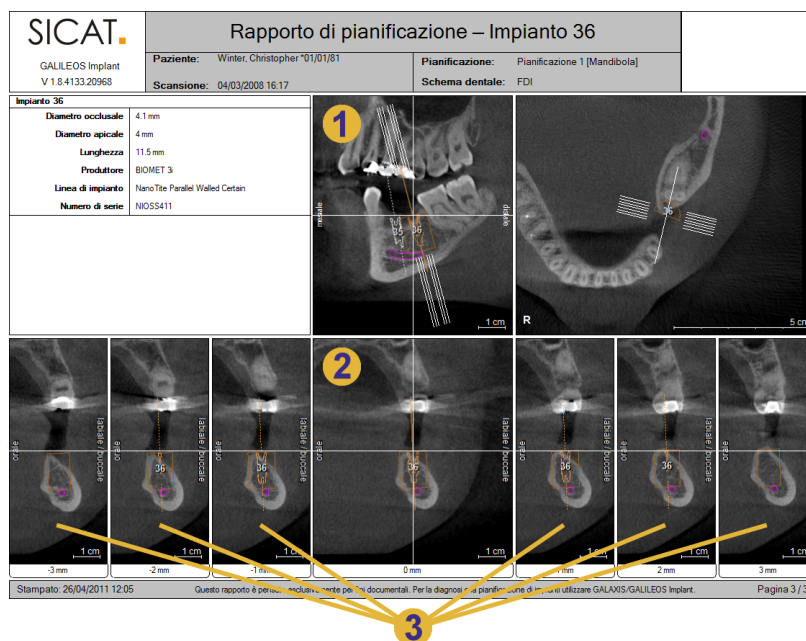
- Sulla **stampante** (2): La stampa avviene in formato orizzontale. Vengono supportati i formati carta DIN A4 e US-Letter.
- Nel **File system** (3): Ogni pagina viene salvata come un'immagine singola. Vengono supportati i formati BMP e PNG.
- Copia negli **appunti** (4): la pagina corrente viene copiata negli appunti.
- Nell'**esame SIDEXIS corrente** (5) oppure in un **nuovo esame SIDEXIS** (6): Ogni pagina viene archiviata come un'immagine singola.

Al termine della stampa, chiudere la finestra di anteprima (7).

9. Preparazione della chirurgia



La pagina di riepilogo del rapporto di pianificazione contiene in particolare una vista panoramica (1) e, per ogni impianto, una vista trasversale allineata all'impianto (2). Inoltre, per ciascun impianto sono riportate la posizione (3) nonché le dimensioni e le informazioni relative al modello (4).



La pagina dei dettagli di un impianto contiene, oltre alla vista trasversale allineata all'impianto (2), in particolare una vista tangenziale allineata all'impianto (1) e sei viste (3) parallele alla vista trasversale.



Suggerimento

È possibile visualizzare il logo del proprio studio nella pagina, in alto a destra. Caricare quindi il logo del proprio studio in SIDEXIS (vedere le istruzioni d'uso SIDEXIS), usando i formati BMP, JPG o PNG.



Suggerimento

Nel caso in cui sia stata attivata la visualizzazione del margine di sicurezza (ved. [Sezione 6.10](#)), il margine di sicurezza verrà visualizzato anche sulle pagine dei dettagli del rapporto di pianificazione. Lo stesso vale per i percorsi della punta pilota (ved. [Sezione 6.11](#)) e per il percorso della punta finale (ved. [Sezione 6.12](#)).



Suggerimento

Se è stata attivata la visualizzazione di pilastri (vedere [Sezione 7.10](#)), i pilastri pianificati saranno visualizzati anche sulle pagine del report di pianificazione. Inoltre i numeri di serie dei pilastri saranno riportati sulla pagina di panoramica. Le relative dimensioni e ulteriori informazioni sui modelli sono riportate nelle pagine dei dettagli.



Suggerimento

Nel caso in cui si desideri stampare il rapporto di pianificazione su file PDF, si consiglia di utilizzare una "Stampante PDF" disponibile gratuitamente (ad es. FreePDF). Al termine dell'installazione del tool, stampare il rapporto di pianificazione sulla stampante (2), quindi selezionare come stampante la stampante PDF. A questo punto verrà richiesto in quale directory salvare il file PDF.

9.3. Ordinazione di una guida chirurgica



Nota

Informazioni dettagliate e aggiornate sulle guide chirurgiche SICAT all'indirizzo www.sicat.com.



Nota

Verificare che sia possibile realizzare la guida chirurgica SICAT in base alla propria pianificazione dell'impianto (vedere [Capitolo 8](#)).



Fare clic su questa icona nella barra degli strumenti per ordinare una guida chirurgica in base alla pianificazione corrente (vedere [Capitolo 10](#)).

Si apre quindi una finestra di dialogo per la selezione del tipo della guida chirurgica desiderata.

9.3.1. Selezione del tipo di guida chirurgica



Selezionare il tipo di guida chirurgica desiderata facendo clic sul pulsante corrispondente. Si apre quindi la procedura guidata, che accompagna l'utente nel processo di ordinazione.

È possibile selezionare i tipi di guida chirurgica seguenti:

9. Preparazione della chirurgia

9.3.1.1. SICAT CLASSICGUIDE



La guida chirurgica SICAT **CLASSICGUIDE** è basata su un modello radiografico individuale paziente, indossato dal paziente durante la scansione radiografica.

Il modello radiografico è prodotto con una piastra anti-morso SICAT e può essere preparato in uno dei tre modi possibili (convenzionale, diretto o per la mascella completamente edentula) in base alla situazione del paziente. Modello radiografico, modello in gesso nonché i dati della pianificazione su CD vengono inviati a SICAT. SICAT trasforma il modello radiografico conformemente alla pianificazione in una guida chirurgica **CLASSICGUIDE**.

Assicurarsi che almeno quattro contrassegni siano chiaramente visibili nel volume radiografico e che il modello radiografico si adatti bene alla mascella del paziente.

9.3.1.2. SICAT OPTIGUIDE



La guida chirurgica SICAT **OPTIGUIDE** è molata conformemente alla pianificazione da un pezzo grezzo.

È necessario aver importato e abbinato (registrato) con successo un'impronta ottica corrispondente (vedere [Appendice B](#)). Assicurarsi che l'impronta ottica copra almeno un quadrante e sia stata abbinata al volume radiografico con sufficiente accuratezza. Gli artefatti da movimento e gli artefatti metallici possono compromettere l'accuratezza del processo di abbinamento e quindi eventualmente precludere la produzione di una guida chirurgica **OPTIGUIDE**.

È possibile inviare l'ordine a SICAT completamente tramite Internet o su CD.

9.3.1.3. SICAT OPTIGUIDE con modello in gesso scansione e registrazione



Per questo tipo di SICAT **OPTIGUIDE** è necessario inviare a SICAT un modello in gesso scansionabile indicando la data di pianificazione sul CD. SICAT provvederà a generare l'impronta ottica del modello in gesso.

Assicurarsi che il modello in gesso corrisponda esattamente alla situazione attuale del paziente. Assicurarsi anche che la qualità del volume radiografico sia sufficiente ad ottenere una corrispondenza esatta con l'impronta ottica. Gli artefatti da movimento e gli artefatti metallici possono compromettere l'accuratezza del processo di abbinamento e quindi eventualmente precludere la produzione di una guida chirurgica **OPTIGUIDE**.

9.3.2. Passaggio 1: Selezione di un sistema di manicotti



Suggerimento

Se la pianificazione corrente contiene impianti per la mascella e la mandibola, GALILEOS Implant chiede di definire se la guida chirurgica deve essere ordinata per l'arcata superiore o inferiore.

Sistemi manicotto

È la pianificazione corretta?

Paziente: Winter, Christopher *01/01/81

Pianificazione "Pianificazione 1 [Mandibola]", impianti:

	Posizione	Ø [mm]	Lunghezza [mm]	Produttore	Linea di impianto
1	35	4.1/4.0	11.5	BIOMET 3i	NIOS
2	36	4.1/4.0	11.5	BIOMET 3i	NIOS

Quale sistema manicotto desidera usare?

Sistema manicotto: Biomet 3i(TM) - Navigator®

Diametro interno [mm]:

Informazioni aggiuntive

Selezione

- Manicotto pilota
- Sistema manicotto-nel-manicotto SICAT**
- Astra Tech Dental(TM) - Facilitate(TM) (Strumenti)
- Biomet 3i(TM) - Navigator®
- CAMLOG® Biotechnologies - CAMLOG® Guide
- Dentaurum - tioLogic® pOstion
- DENTSPLY Friadent - Expertease (Strumenti)

< Indietro Avanti > Annulla

GALILEOS Implant mostra i dati sul paziente, il nome della pianificazione corrente e una lista degli impianti nella pianificazione, completa di relative posizioni, dimensioni, informazioni sul produttore e sulla linea di impianti.



Attenzione

Assicurarsi che l'ordine sia basato sulla pianificazione corretta.

Selezionare il sistema di manicotti e se necessario i diametri interni dei manicotti con i quali si prevede di lavorare. Nel campo "Informazioni aggiuntive" è possibile fornire a SICAT importanti informazioni supplementari relative all'ordine.

Sono disponibili i seguenti sistemi di manicotti:

9. Preparazione della chirurgia

9.3.2.1. Manicotto pilota

La guida chirurgica con manicotti pilota è solo per le osteotomie pilota. Sono disponibili vari manicotti con diverso diametro interno. Il diametro esterno del manicotto pilota è 3 mm, con un'altezza di 4 mm e 5 mm rispettivamente. I manicotti possono essere impostati su qualunque altezza richiesta; tuttavia, se non indicato diversamente verranno impostati sul livello gengivale.

9.3.2.2. Sistema manicotto-nel-manicotto SICAT

Il sistema manicotto-nel-manicotto SICAT si compone di un manicotto esterno e di una selezione di manicotti interni. Il manicotto esterno presenta un diametro esterno di 5 mm e un diametro interno di 3,5 mm. Sono disponibili manicotti interni di varie dimensioni, che possono essere posizionati uno alla volta nel manicotto esterno. Il sistema manicotto-nel-manicotto SICAT consente di effettuare osteotomie pilota e osteotomie successive. I manicotti possono essere impostati su qualunque altezza richiesta; tuttavia, se non indicato diversamente verranno impostati sul livello gengivale.

9.3.2.3. Manicotto master per sistemi di chirurgia guidata

Attualmente SICAT supporta i seguenti sistemi di chirurgia guidata:

- Biomet 3i - Navigator
- Camlog Biotechnologies - Camlog Guide
- Dentaurem - tioLogic pOstion
- Meisinger - 3D-Navigation-Control
- SIC invent - SIC Guided Surgery
- Straumann - Straumann Guided Surgery
- Zimmer Dental - Zimmer Guided Surgery

Inoltre gli strumenti e componenti chirurgici di

- Astra Tech - Facilitate
- DENTSPLY Friadent - ExpertEase
- MIS - M-Guide
- Nobel Biocare - NobelGuide

sono anche supportati con guide chirurgiche SICAT.



Nota

Per maggiori informazioni sui sistemi di chirurgia guidata o sulla disponibilità di altri sistemi contattare il proprio produttore di impianti e visitare il sito www.sicat.com.

9.3.3. Passaggio 2: Immissione dei dati dell'acquirente

Acquirente

Chi è l'acquirente?

Ambulatorio dentistico / Organizzazione		Numero di telefono*
		0049 30 12345678
Nome*		Numero di telefono alternativo
Dr. Demo		
Indirizzo*		Fax
Bonner Str. 123		
Integrazione indirizzo		Indirizzo e-mail
Stato / Provincia	CAP / Codice postale*	Città*
	10115	Berlin
Nazione*		P. IVA
Germany		
* Campo obbligatorio		ID cliente SICAT

< Indietro Avanti > Annulla

Sistemi manicocto
> **Acquirente**
Spedizione
Pagamento
Conferma
Trasferimento
Terminare

Immettere nome, numero di telefono e indirizzo dell'acquirente.

9. Preparazione della chirurgia

9.3.4. Passaggio 3: Immissione dei dati per la spedizione

Ordina Guida Chirurgica

Spedizione

Qual è l'indirizzo di spedizione?

☐ Spedisci all'indirizzo dell'acquirente

☒ Spedisci ad altro indirizzo

Altro indirizzo di spedizione

Ambulatorio dentistico / Organizzazione		Numero di telefono*
Nome*		Numero di telefono alternativo
Indirizzo*		Fax
Integrazione indirizzo		Indirizzo e-mail
Stato / Provincia	CAP* / Codice postale*	Città*
Nazione*	P. IVA	
		ID cliente SICAT

☐ Indirizzo di fatturazione

Qual è il suo metodo di spedizione preferito?

Standard

< Indietro Avanti > Annulla

Sistemi manico

Acquirente

> **Spedizione**

Pagamento

Conferma

Trasferimento

Terminare

Selezionare un metodo di spedizione. Inoltre immettere un eventuale indirizzo per la spedizione diverso da quello dell'acquirente.

In questo caso è possibile specificare se per la fatturazione occorre utilizzare l'indirizzo di spedizione o quello dell'acquirente.

9.3.5. Passaggio 4: Immissione dei dati per il pagamento

Selezione del metodo di pagamento preferito:

Autorizzazione addebito ricorrente: scegliere questa opzione se è stata concessa a SICAT un'autorizzazione all'addebito ricorrente.



Nota

Eseguire i passaggi seguenti per concedere a SICAT un'autorizzazione all'addebito ricorrente: scaricare il modulo appropriato da www.sicat.com. Completare e firmare il modulo e inviarlo a SICAT tramite pacchetto o via fax.

Autorizzazione addebito solo per questo singolo ordine: scegliere questa opzione se si intende concedere a SICAT un'autorizzazione all'addebito solo per questo singolo ordine. Immettere i dati rilevanti per il pagamento. Stampare il modulo compilato mentre si procede con la pagina successiva. Inviare a SICAT il modulo di pagamento firmato dal destinatario della fattura tramite pacchetto oppure via fax.

9. Preparazione della chirurgia



Suggerimento

GALILEOS Implant archivia il modulo di pagamento nella cartella ordini ('PaymentForm.html'). Se necessario è anche possibile stampare il modulo di pagamento in un momento successivo.



Nota

GALILEOS Implant archivia tutti i dati forniti nel corso del processo di ordinazione in atto, fatta eccezione per il sistema di manicotti e il codice di sicurezza della carta. Questi dati saranno impiegati come dati predefiniti per ordini futuri.

9.3.6. Passaggio 5: Conferma dell'ordine

Conferma

Conferma ordine

Paziente: Winter, Christopher *01/01/81

Pianificazione "Pianificazione 1 [Mandibola]"

N. articolo	Prodotto/Assistenza	Quantità	Prezzo unitario (IVA esclusa)	Prezzo (IVA esclusa)
10301	CLASSICGUIDE guida chirurgica	1	160.00 €	160.00 €
1030303	Sistema manicotto-nel-manicotto SICAT	2	25.00 € / Impianto	50.00 €
Spedizione standard				12.60 €
In Germania la spedizione standard richiede circa uno o due giorni per essere completata. Se l'intervento è programmato entro 7-8 giorni lavorativi dall'arrivo dell'ordine completo presso SICAT, la spedizione con corriere espresso viene selezionata di default. È necessario accettare eventuali tasse addizionali. (20.00 € - 40.00 €).				
Per clienti residenti nell'Unione Europea: Se il pacchetto dell'ordine è inviato tramite il servizio di ritiro SICAT, sarà applicata una tariffa di 10.00 €. Visitare www.sicat.com per scaricare il modulo d'ordine per il servizio di ritiro. Per i clienti residenti al di fuori dell'Unione Europea potrebbero essere applicate tariffe addizionali per il servizio di ritiro e per la spedizione. Per maggiori dettagli visitare il sito www.sicat.com .				
Potrebbero essere applicate tariffe addizionali per il servizio.				
Prezzo totale (IVA esclusa)				222.60 €

☐ Accetto i termini e le condizioni SICAT (ved. link sotto).
www.sicat.com/it/agb.html

< Indietro Conferma & Avanti > Annulla

Sistemi manicotto
Acquirente
Spedizione
Pagamento
> Conferma
Trasferimento
Terminare

In questa pagina GALILEOS Implant visualizza i prodotti/servizi ordinati e i prezzi.

Prima di confermare l'ordine e procedere con il passaggio successivo è necessario accettare i termini e le condizioni di SICAT.

9.3.7. Passaggio 6: Trasferimento dei dati dell'ordine

Se si ordina una **CLASSICGUIDE** o una **OPTIGUIDE** con modello in gesso scansione e registrazione sarà necessario inviare a SICAT i dati del proprio ordine tramite pacchetto/CD.

Se si ordina una **OPTIGUIDE** senza scansione del modello in gesso e registrazione, è possibile scegliere se inviare i dati dell'ordine tramite pacchetto/CD oppure trasmetterli a SICAT in modo comodo e rapido tramite Internet. I dati di ordinazione vengono sempre trasferiti codificati.



Nota

Se si sceglie di inviare a SICAT i dati di ordinazione di una guida chirurgica **OPTIGUIDE** via Internet, è necessario disporre di un collegamento a Internet ad alta velocità.

Per entrambi i metodi di trasferimento viene creata una cartella ordini contenente tutti i dati degli ordini. Una volta trasferiti i dati di ordinazione, se necessario è possibile eliminare la cartella.

9.3.7.1. Trasferimento dei dati di ordinazione tramite pacchetto/CD

Selezionare come masterizzare i dati di ordinazione su un CD:

9. Preparazione della chirurgia

Rapida (consigliato): GALILEOS Implant usa il software di masterizzazione CD integrato per masterizzare il CD.

Manuale: GALILEOS Implant salva i dati dell'ordine nella cartella ordini. Aprire la cartella ordini e assicurarsi di masterizzarne l'intero contenuto su un CD con un software di masterizzazione CD a scelta.



Attenzione

Se si procede manualmente, assicurarsi di masterizzare sul CD i dati di ordinazione corretti.



Attenzione

Etichettare il CD di ordinazione e, se possibile, il modello in gesso con i dati del paziente.



Attenzione

Trattare i CD di ordinazione con cura e archivarli in modo adeguato.

9.3.7.2. Trasferimento dei dati di ordinazione via Internet

Fare clic su "Preparare trasferimento dei dati" per preparare il trasferimento dei dati di ordinazione a SICAT via Internet. I dati di ordinazione vengono salvati in un singolo file d'ordine nella cartella ordini.

Il sito web di upload SICAT si apre nel browser Internet. Inserire il percorso completo per il file d'ordine e il proprio indirizzo e-mail, quindi avviare il processo di upload. Seguire le istruzioni in questo sito web.



Attenzione

Quando si trasferiscono i dati di ordinazione a SICAT via Internet, assicurarsi di selezionare il file d'ordine corretto.



Nota

A seconda del proprio collegamento a Internet, il processo di upload può durare qualche istante. Non chiudere il sito web di upload nel browser Internet. Parallelamente all'upload è possibile passare all'ultima pagina della procedura guidata per terminare l'ordine.



Nota

Se il file con l'ordine è stato caricato correttamente, si riceve una e-mail di conferma al proprio indirizzo e-mail.



Nota

Se non è possibile aprire il sito web di upload SICAT (ad es. se non si dispone di collegamento Internet), trasferire i dati di ordinazione tramite pacchetto/CD.

9.3.8. Passaggio 7: Completamento dell'ordine

Fare clic sul pulsante "Stampa" per stampare un riepilogo della propria documentazione.



Suggerimento

GALILEOS Implant archivia i riepiloghi degli ordini nella cartella ordini ('OrderSummary.html'). Se necessario è anche possibile stampare il riepilogo dell'ordine in un secondo momento.

Se si trasferiscono i dati di ordinazione tramite pacchetto/CD, questa pagina elenca tutti i necessari componenti che il pacchetto deve contenere per ordinare il tipo di guida chirurgica desiderata.



Attenzione

Se si trasferiscono i dati di ordinazione tramite pacchetto/CD, assicurarsi che il pacchetto sia compilato correttamente e contenga tutti i componenti necessari, elencati nell'ultima pagina della procedura guidata di ordinazione.

GALILEOS Implant salva automaticamente in SIDEXIS XG l'ordine e una copia della pianificazione su cui si basa. È possibile visualizzare la

pianificazione in qualsiasi momento, ma non modificarla (vedere [Sezione 10.5](#)).

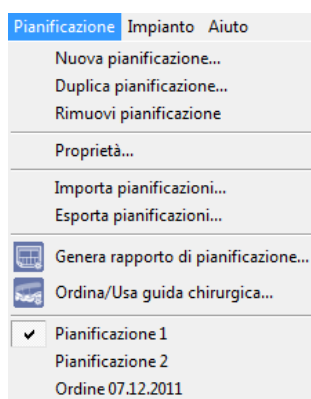
Completare la procedura guidata di ordinazione facendo clic su "Terminare".



10. Realizzazione/elaborazione delle pianificazioni

10.1. Informazioni generali

GALILEOS Implant offre la possibilità di realizzare più pianificazioni alternative per gli stessi record di dati paziente. Quindi è possibile passare rapidamente da una pianificazione all'altra, in modo da poter confrontare fra loro le pianificazioni e definire la pianificazione definitiva per l'intervento chirurgico.



A questo scopo gli impianti vengono organizzati in pianificazioni. Ad ogni periodo corrisponde una pianificazione corrente. Il nome della pianificazione corrente viene visualizzato nella riga del titolo. Quando si inserisce un impianto questo viene assegnato alla pianificazione corrente. Quando si genera un rapporto di pianificazione o si ordina la guida chirurgica, l'azione si basa sempre sulla pianificazione corrente.

I canali mandibolari, tutte le misurazioni e tutti gli oggetti CAD/CAM (vedere [Appendice B](#)) non sono specifici per la pianificazione corrente, ma sono validi per tutte le pianificazioni. Non è necessario evidenziare separatamente il canale mandibolare per ciascuna pianificazione.

Le pianificazioni possono essere create, duplicate, richiamate (per creare la pianificazione corrente), rinominate, dotate di una breve descrizione, rimosse, esportate e importate. Queste funzionalità si selezionano utilizzando il menu "Pianificazione".

10.2. Realizzazione di una nuova pianificazione

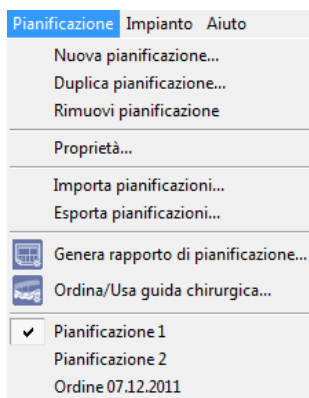
Per creare una nuova pianificazione "vuota" fare clic su "Nuova pianificazione". GALILEOS Implant apre una finestra di dialogo in cui è possibile modificare il nome predefinito della pianificazione, selezionare il sistema di manicotti (vedere [Capitolo 8](#)) e/o aggiungere una breve descrizione. La nuova pianificazione diventa pianificazione corrente.

Tutti gli impianti che ora vengono inseriti vengono assegnati a questa nuova pianificazione. La pianificazione precedente può essere sempre richiamata in qualsiasi momento (vedere [Sezione 10.4](#)).

10.3. Duplicazione della pianificazione

Per duplicare la pianificazione corrente fare clic su "Duplica pianificazione". Questa funzione è analoga a quelle precedentemente descritte, con la differenza che la nuova pianificazione non è vuota ma contiene già duplicati di tutti gli impianti della vecchia pianificazione corrente. Ciò significa che sulla base della vecchia pianificazione corrente è possibile creare ulteriori pianificazioni, senza dover modificare la vecchia pianificazione corrente.

10.4. Richiamo della pianificazione



In fondo al menu "Pianificazione" vengono elencate tutte le pianificazioni inserite personalmente. La pianificazione corrente è contrassegnata con un piccolo segno di spunta. Nell'esempio a sinistra sono presenti due pianificazioni con il nome "Pianificazione 1" e "Pianificazione 2", dove "Pianificazione 1" corrisponde alla pianificazione corrente.

Per richiamare una pianificazione diversa, rendendola quindi la pianificazione corrente, è sufficiente fare clic sul nome della pianificazione corrispondente nell'elenco.



Suggerimento

È possibile nascondere temporaneamente la pianificazione corrente (compresi tutti i relativi impianti, pilastri, manicotti e canali mandibolari), facendo clic sul simbolo  nella barra di stato. Ciò è utile, ad es., per poter esaminare meglio i dati di immagine. Fare nuovamente clic su questo simbolo per visualizzare di nuovo la pianificazione corrente.

10.5. Richiamo dell'ordinazione

Nel caso in cui sia stata già ordinata per il record di dati paziente una guida chirurgica (vedere [Sezione 9.3](#)), anche questa ordinazione viene elencata insieme alle pianificazioni in fondo al menu "Pianificazione".

Per visualizzare nuovamente la pianificazione su cui è basata questa ordinazione è sufficiente fare clic sull'ordinazione in questione all'interno dell'elenco. GALILEOS Implant passa alla modalità osservazione, in cui è possibile vedere la pianificazione ma non è poi possibile modificarla. Nella barra del titolo viene visualizzato il nome dell'ordinazione.

La modalità osservazione può essere abbandonata richiamando una pianificazione (vedere [Sezione 10.4](#)).

10.6. Ridenominazione della pianificazione

Per rinominare la pianificazione corrente fare clic su "Proprietà".

Si apre una finestra in cui è possibile modificare il nome della pianificazione corrente.

10.7. Visualizzazione/modifica della descrizione breve

Fare clic su "Proprietà" se si desidera visualizzare o modificare la descrizione breve della pianificazione corrente.

10.8. Rimozione della pianificazione

Per rimuovere la pianificazione corrente fare clic su "Rimuovi pianificazione". Dopo una richiesta di conferma la pianificazione corrente viene rimossa.

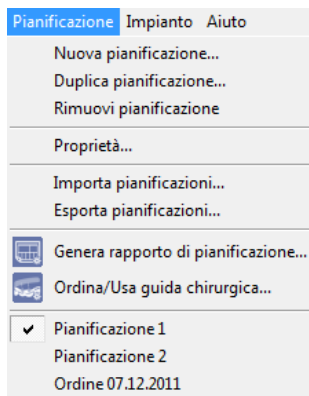
Nel caso in cui siano disponibili ulteriori pianificazioni, una di queste diventa la nuova pianificazione corrente. In caso contrario viene automaticamente creata una nuova pianificazione vuota.

10.9. Esportazione/Importazione di pianificazioni

10.9.1. All'interno del proprio sistema SIDEXIS

Tutte le pianificazioni vengono automaticamente memorizzate alla chiusura di GALILEOS Implant nei dati di immagine di SIDEXIS XG. Alla riapertura di un record di dati GALILEOS Implant carica automaticamente tutte le relative pianificazioni. Con GALILEOS Implant le pianificazioni non devono essere salvate o caricate manualmente.

10.9.2. Tra due sistemi SIDEXIS



Se tuttavia si desidera eseguire uno scambio di pianificazioni da un sistema SIDEXIS a un altro (ad esempio tra un PC fisso e un notebook) procedere come segue:

- Per il primo scambio di dati da un sistema all'altro utilizzare la funzionalità di esportazione/importazione DICOM di SIDEXIS XG. I dati scambiati comprendono sia i dati del volume che le pianificazioni.
- Per le successive operazioni di scambio utilizzare la funzionalità di esportazione/importazione delle pianificazioni descritta in questa sezione. Questo scambio comprende solo le pianificazioni, non i dati del volume.

Per esportare le pianificazioni in un file fare clic su "Esporta pianificazione". Successivamente è possibile scegliere quali pianificazioni si desidera esportare.



Attenzione

Assicurarsi che sia visualizzata la pianificazione corretta e che vengano esportate solo le pianificazioni che si desidera effettivamente esportare.

Per importare le pianificazioni da un file fare clic su "Importa pianificazione". Se durante l'importazione si verificano conflitti è possibile scegliere come rimuovere tali conflitti. Nel caso in cui, ad es., esista già una pianificazione con lo stesso nome è possibile ad esempio scegliere che la pianificazione esistente venga sovrascritta dalla pianificazione da importare.

10.9.3. CD GALILEOS Viewer

Le pianificazioni possono essere masterizzate su CD anche assieme ai dati di immagine e al nuovo software di visualizzazione 3D GALILEOS

10. Realizzazione/elaborazione delle pianificazioni

Viewer. Il destinatario di questo CD GALILEOS Viewer può visualizzare in 3D e in modo interattivo i dati di immagine e la pianificazione senza dover installare un sistema SIDEXIS. Prestare attenzione al fatto che il destinatario potrà solo visualizzare, ma non modificare le pianificazioni.



Aprire la barra degli strumenti "Diagnosi" e fare clic sul simbolo , per masterizzare un CD GALILEOS Viewer per il record di dati paziente visualizzato.



Suggerimento

Nel caso in cui la pianificazione corrente sia stata temporaneamente disattivata (vedere [Sezione 10.4](#)), sul CD GALILEOS Viewer non verrà masterizzata alcuna pianificazione.



Nota

Se la propria pianificazione corrente è di tipo normale (vedere [Sezione 10.4](#)), tutte le pianificazioni normali verranno scritte sul CD GALILEOS Viewer. Se la propria pianificazione corrente funge da base per un ordine (vedere [Sezione 10.5](#)), sul CD GALILEOS Viewer verrà scritta solo questa pianificazione singola.



Attenzione

Assicurarsi che sia visualizzata la pianificazione/l'ordinazione corretta e che vengano esportate solo le pianificazioni/le ordinazioni che si desidera effettivamente esportare.

Il destinatario del CD GALILEOS Viewer disporrà della completa funzionalità di visualizzazione di GALILEOS Implant. Tuttavia, non potrà creare, modificare o rimuovere pianificazioni.

La scelta dello schema dentale in GALILEOS Viewer viene effettuata attraverso la finestra di dialogo delle impostazioni, al contrario di GALILEOS Implant.



Attenzione

Non rimuovere i dati GALILEOS Viewer se si desidera visualizzarli nuovamente in un momento successivo.



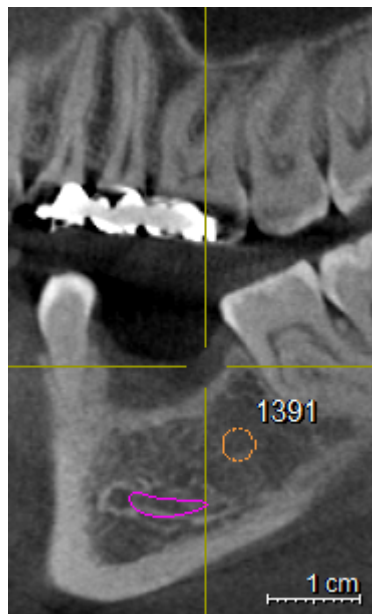
11. Visualizzazione dei valori di grigio



GALILEOS Implant offre la possibilità di visualizzare i valori di grigio del volume in tutte le viste planari suddivise in settori. Questa funzione si seleziona attraverso la barra degli strumenti "Diagnosi".

Fare clic sul simbolo .

Trascinare il puntatore a croce del mouse (per il momento senza fare clic) nel punto in cui si desidera verificare il valore di grigio. Tenere premuto il tasto sinistro del mouse.



Sul puntatore a croce del mouse viene visualizzata una croce di colore arancione sulla cui superficie viene calcolato il valore di grigio medio. Il risultato viene visualizzato sopra alla croce. Tenendo il tasto del mouse premuto è possibile anche modificare la posizione.

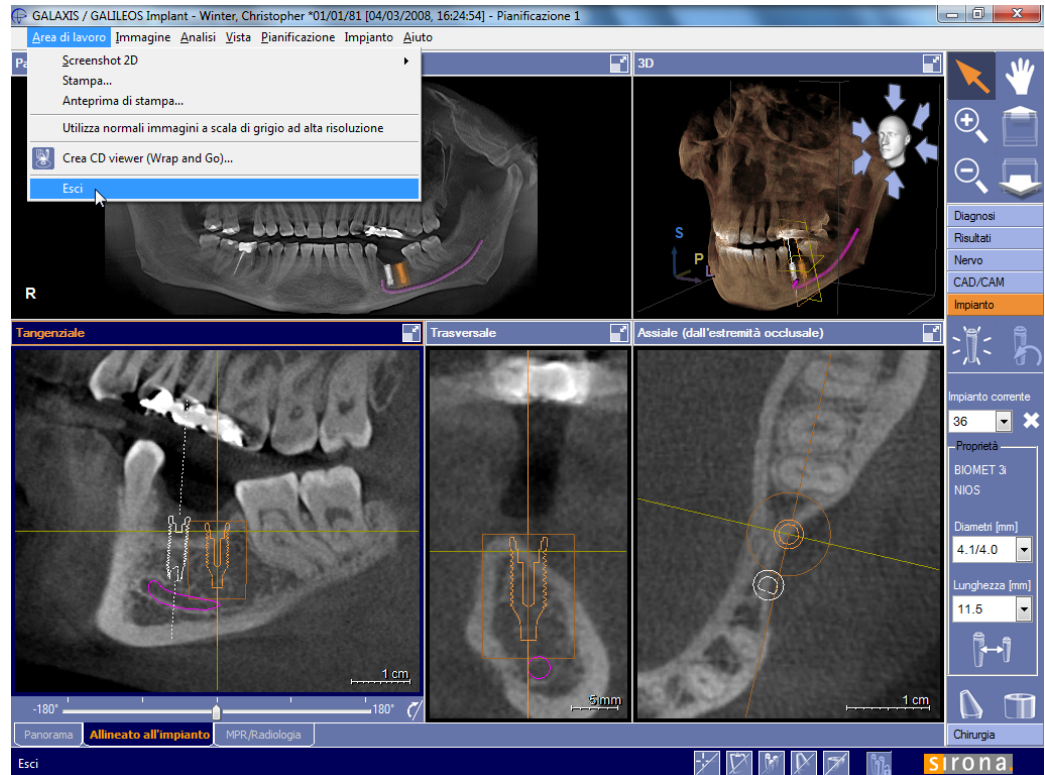
Quando si rilascia il tasto sinistro del mouse la visualizzazione del valore di grigio è nuovamente disattivata. Per visualizzare altri valori di grigio all'interno del volume ripetere le fasi precedentemente indicate.



12. Chiusura di GALILEOS Implant

Per chiudere GALILEOS Implant esistono due possibilità:

- Fare clic nel sottomenu "Area di lavoro" su "Esci".
- Fare clic sul simbolo  nella barra del titolo.

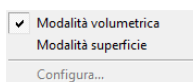
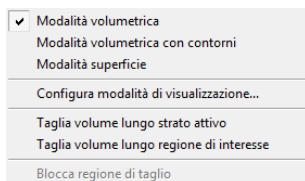


Tutte le pianificazioni vengono automaticamente memorizzate alla chiusura di GALILEOS Implant nei dati di immagine di SIDEXIS XG.



Appendice A. Vista 3D

A.1. Commutazione/Configurazione della modalità di visualizzazione 3D



A differenza di GALAXIS, GALILEOS Implant offre l'opportunità di commutare tra diverse modalità di visualizzazione, rappresentando i dati del volume nella vista 3D. Per cambiare la modalità aprire il menu contestuale facendo clic con il pulsante destro del mouse all'interno della vista 3D e selezionare la modalità di visualizzazione desiderata.

Se il sistema soddisfa i requisiti hardware necessari per il rendering 3D avanzato (vedere [Sezione 2.1](#)), è possibile selezionare le tre modalità di visualizzazione con accelerazione hardware seguenti: "Modalità volumetrica", "Modalità volumetrica con contorni" e "Modalità superficie".

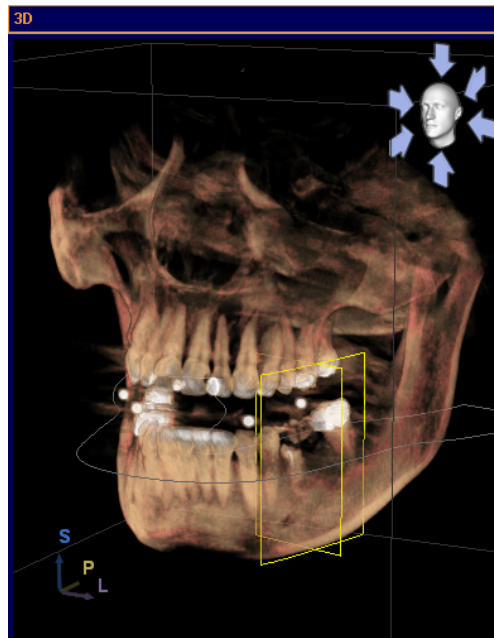
Se l'accelerazione hardware non è supportata si possono selezionare le due modalità di visualizzazione seguenti, basate su software: "Modalità volumetrica" (vedere istruzioni d'uso di GALAXIS) e "Modalità superficie".



Suggerimento

Se il sistema non supporta correttamente l'accelerazione hardware è possibile forzare l'impiego delle modalità di visualizzazione basate su software (vedere [Sezione E.1](#)).

A.1.1. Modalità volumetrica (con accelerazione hardware)

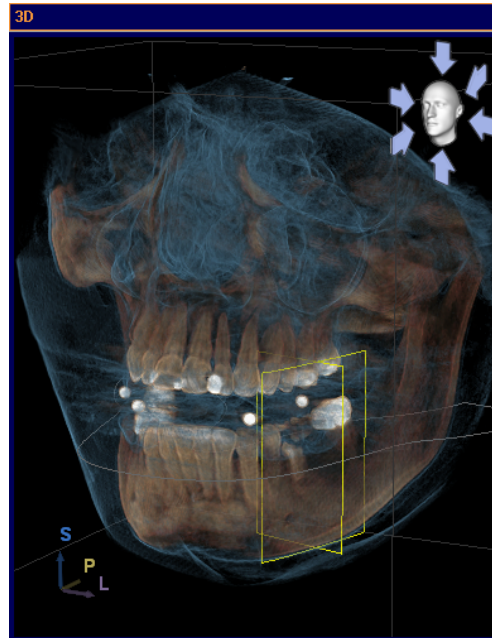


☒	Modalità volumetrica
☐	Modalità volumetrica con contorni
☐	Modalità superficie
☐	Configura modalità di visualizzazione...
☐	Taglia volume lungo strato attivo
☐	Taglia volume lungo regione di interesse
☐	Blocca regione di taglio

Per configurare la "Modalità volumetrica" attualmente selezionata spostare il cursore del mouse nella vista 3D, aprire il menu contestuale facendo clic con il pulsante destro del mouse e selezionare "Configura modalità di visualizzazione" dal menu.

Si apre una finestra di dialogo di configurazione, che mostra i valori relativi alla soglia di densità e alla trasparenza, che si possono cambiare in modo interattivo a seconda delle proprie necessità.

A.1.2. Modalità volumetrica con contorni (con accelerazione hardware)



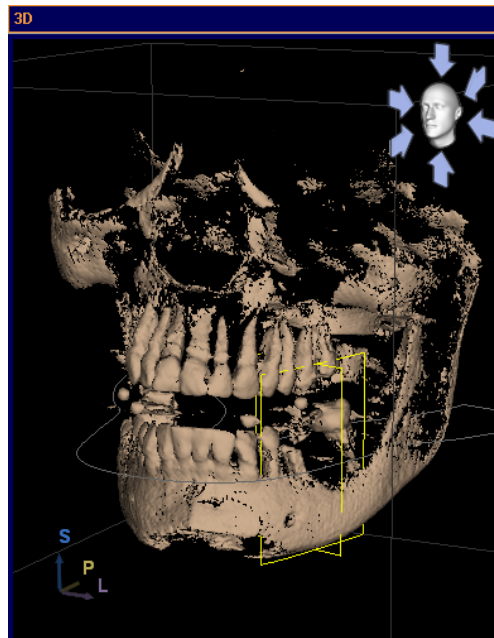
A differenza della "Modalità volumetrica", la "Modalità volumetrica con contorni" offre contorni accentuati, oltre alla visualizzazione aggiuntiva del tessuto molle.

Modalità volumetrica
☒ Modalità volumetrica con contorni
Modalità superficie
Configura modalità di visualizzazione...
Taglia volume lungo strato attivo
Taglia volume lungo regione di interesse
Blocca regione di taglio

Per configurare la "Modalità volumetrica con contorni" attualmente selezionata spostare il cursore del mouse nella vista 3D, aprire il menu contestuale facendo clic con il pulsante destro del mouse e selezionare "Configura modalità di visualizzazione" dal menu.

Si apre una finestra di dialogo di configurazione, che offre la possibilità di regolare non soltanto la visualizzazione delle ossa, ma anche la visualizzazione del tessuto molle. La visualizzazione di ossa o tessuto molle può anche essere mostrata o nascosta.

A.1.3. Modalità superficie (con accelerazione hardware)



Modalità volumetrica
Modalità volumetrica con contorni
☒ Modalità superficie
Configura modalità di visualizzazione...
Taglia volume lungo strato attivo
Taglia volume lungo regione di interesse
Blocca regione di taglio

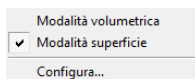
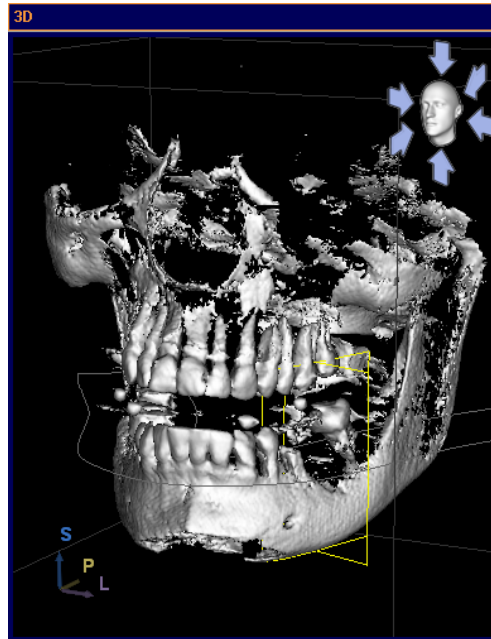
Per configurare la "Modalità superficie" attualmente selezionata spostare il cursore del mouse nella vista 3D, aprire il menu contestuale facendo clic con il pulsante destro del mouse e selezionare "Configura modalità di visualizzazione" dal menu.

Si apre una finestra di dialogo di configurazione, che mostra i valori relativi alla soglia di densità e alla trasparenza, che si possono cambiare in modo interattivo a seconda delle proprie necessità.

A.1.4. Modalità volumetrica (basata su software)

Vedere le istruzioni d'uso di GALAXIS.

A.1.5. Modalità superficie (basata su software)



Per configurare la "Modalità superficie" attualmente selezionata spostare il cursore del mouse nella vista 3D, aprire il menu contestuale facendo clic con il pulsante destro del mouse e selezionare "Configura" dal menu.

Si apre una finestra di dialogo di configurazione, che mostra i valori relativi alla soglia di densità e alla trasparenza, che si possono cambiare in modo interattivo a seconda delle proprie necessità.

A.2. Abilitazione/Configurazione taglio 3D

Nella vista 3D, alcune parti del volume possono essere temporaneamente tagliate ("Taglio 3D"), per consentire una diagnosi migliore della restante parte di volume. In questo modo è inoltre possibile valutare meglio la posizione degli oggetti di pianificazione all'interno del volume.

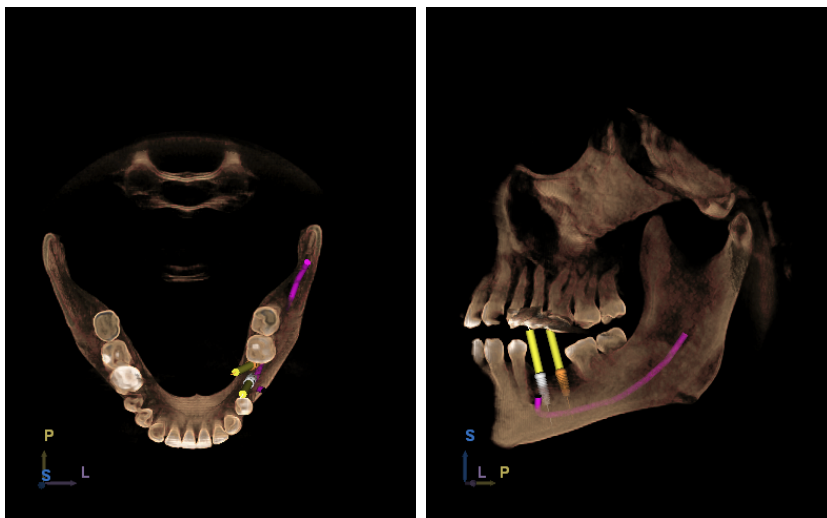
È possibile tagliare il volume lungo uno strato planare (cioè lungo lo strato assiale o trasversale) e/o lungo una regione di interesse. La regione di taglio è sincronizzata con le altre viste. A prescindere da ciò, è possibile bloccare la regione di taglio adattata.



Nota

La caratteristica di taglio 3D è disponibile solo per le modalità di visualizzazione 3D accelerate dall'hardware (vedere [Sezione A.1](#)).

A.2.1. Taglio del volume lungo uno strato attivo



☒	Modalità volumetrica
	Modalità volumetrica con contorni
	Modalità superficie
	Configura modalità di visualizzazione...
☒	Taglia volume lungo strato attivo
	Taglia volume lungo regione di interesse
	Blocca regione di taglio

Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla vista 3D e attivare la funzione "Taglia volume lungo strato attivo" per tagliare il volume lungo lo strato attivo.

Selezionare lo strato lungo il quale si desidera tagliare il volume attivando semplicemente la vista corrispondente.

Regolare lo strato attivo come desiderato, spostando la finestra di stratificazione oppure navigando attraverso il volume. La regione di taglio sarà aggiornata in modo interattivo.



Suggerimento

Se si desidera mantenere la regione di taglio costantemente aggiornata, attivare l'opzione "Aggiorna continuamente tutti gli strati durante la navigazione" (vedere Istruzioni d'uso di GALAXIS).

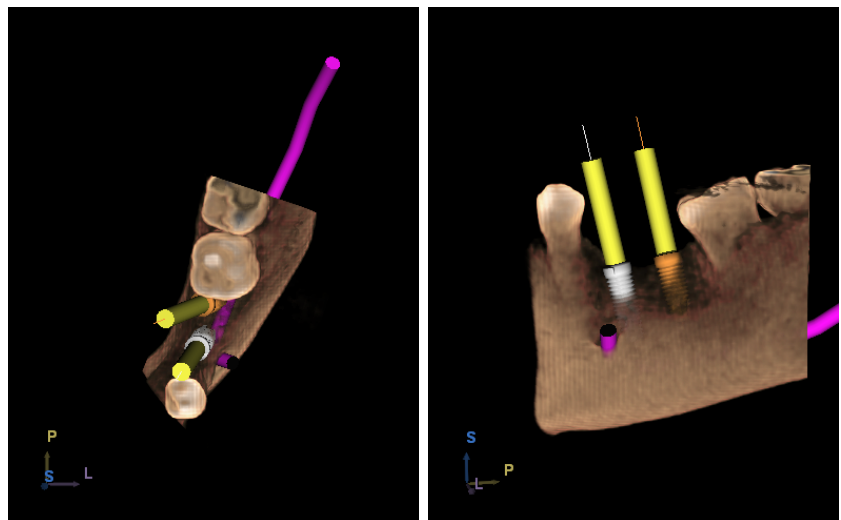
Per determinare la parte di volume da tagliare è necessario modificare la direzione di visualizzazione.



Suggerimento

È possibile bloccare la regione di taglio regolata (vedere [Sezione A.2.3](#)) per evitare che si "ribalti" quando si cambia la direzione di visualizzazione.

A.2.2. Taglio del volume lungo una regione di interesse



☒	Modalità volumetrica
☐	Modalità volumetrica con contorni
☐	Modalità superficie
☐	Configura modalità di visualizzazione...
☐	Taglia volume lungo strato attivo
☒	Taglia volume lungo regione di interesse
☐	Blocca regione di taglio

Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla vista 3D e attivare la funzione "Taglia volume lungo regione di interesse" per tagliare il volume lungo la regione di interesse corrente. Tutte le parti di volume al di fuori della regione di interesse vengono tagliate.

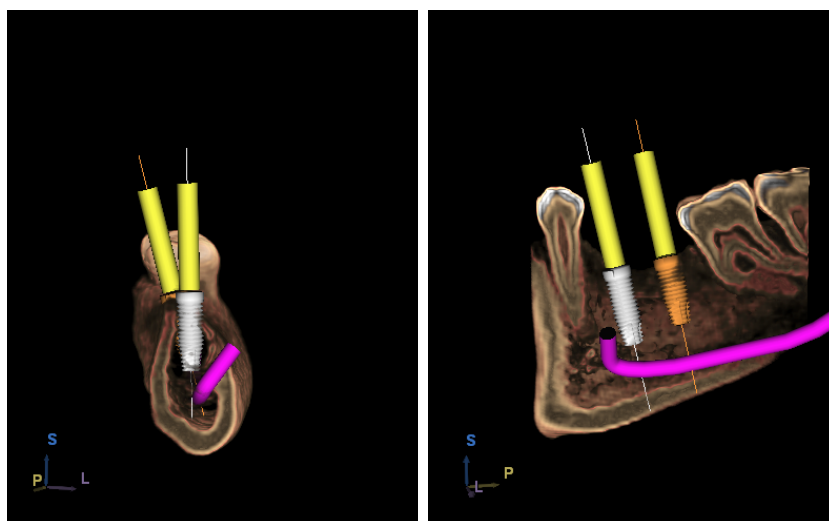
La dimensione della regione di interesse dipende dall'area di lavoro attiva. Nell'area di lavoro "Panorama", la regione di interesse è dimensionata come la finestra di stratificazione e la sua profondità corrisponde a quella della regione panoramica.

La posizione della regione di interesse è sincronizzata con le altre viste nell'area di lavoro. Spostando la finestra di stratificazione oppure navigando attraverso il volume in una delle viste di stratificazione si determina lo spostamento della regione di interesse. La regione di taglio sarà aggiornata in modo interattivo.



Suggerimento

È anche possibile attivare entrambe le funzioni di taglio contemporaneamente.



A.2.3. Blocco della regione di taglio

☒	Modalità volumetrica
☐	Modalità volumetrica con contorni
☐	Modalità superficie
Configura modalità di visualizzazione...	
☒	Taglia volume lungo strato attivo
☒	Taglia volume lungo regione di interesse
☒	Blocca regione di taglio

Se si desidera bloccare la regione di taglio regolata, fare clic con il pulsante destro del mouse sulla vista 3D e attivare la funzione "Blocca regione di taglio".

In questo caso la regione di taglio non risulterà più sincronizzata con le altre viste. A prescindere da ciò, in questo modo si impedisce alla regione di taglio di "ribaltarsi" in funzione della direzione di visualizzazione (vedere [Sezione A.2.1](#)).

Appendice B. CAD/CAM

B.1. Panoramica

GALILEOS Implant consente di visualizzare simultaneamente dati CAD/CAM e dati radiografici GALILEOS sovrapposti e di pianificare il trattamento con impianto sulla base della combinazione di informazioni anatomiche e protesiche. Inoltre la visualizzazione combinata rende la superficie della gengiva chiaramente distinguibile.

Un record di dati CAD/CAM contiene i seguenti oggetti CAD/CAM:

- Un' **impronta ottica** rilevata da un sistema di ripresa ottica (ad es. CEREC AC)
- Relativi **restauri** (opzionali) progettati in un software CAD/CAM (ad es. CEREC 3D)

Inizialmente i dati CAD/CAM devono essere allineati spazialmente (registrati) ai corrispondenti dati radiografici. GALILEOS Implant è caratterizzato da un processo di registrazione semiautomatico, nuovo e intuitivo. Questo processo deve essere completato soltanto una volta tramite record di dati CAD/CAM. I record di dati CAD/CAM già importati e registrati vengono salvati con il corrispondente record di dati del paziente e caricati automaticamente alla successiva apertura del record di dati del paziente.



Attenzione

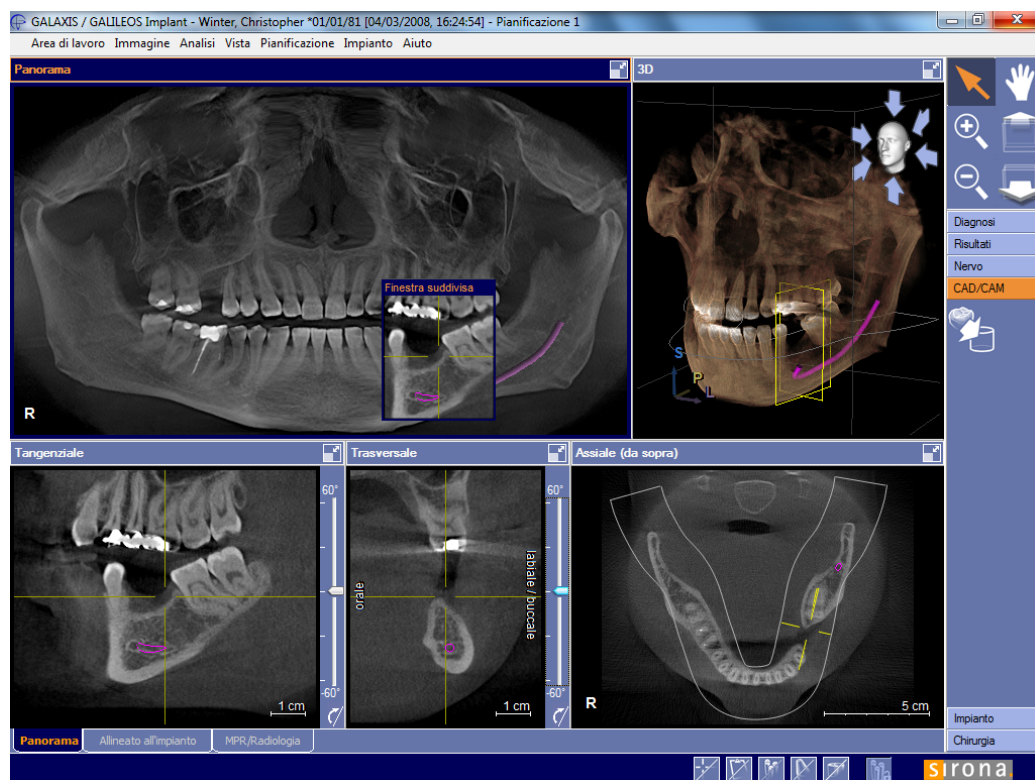
Utilizzare soltanto dati radiografici e dati CAD/CAM che consentano una registrazione precisa. Artefatti importanti nei dati radiografici (cioè artefatti dovuti a movimenti o metalli) oppure un'impronta ottica senza denti possono complicare o persino compromettere la precisione nella registrazione.

B.2. Apertura della barra degli strumenti 'CAD/CAM'

CAD/CAM

La funzionalità correlata ai dati e agli oggetti CAD/CAM si trova nella barra degli strumenti "CAD/CAM". Fare clic sulla linguetta "CAD/CAM" per attivarla.

La barra degli strumenti "CAD/CAM" si apre:



B.3. Importazione e registrazione dei dati CAD/CAM



Fare clic su questa icona per importare e registrare un record di dati CAD/CAM per il record di dati del paziente visualizzato. Si apre una procedura guidata che consente di eseguire il processo in tre semplici passaggi.

B.3.1. Passaggio 1: Importazione dei dati CAD/CAM

Fare clic sul pulsante "Sfoglia" e selezionare il file CAD/CAM da importare. In base alla licenza disponibile, GALILEOS Implant supporta i due formati file CAD/CAM indicati di seguito:

- STL (Surface Tessellation Language)
- SSI (formato SICAT proprietario)



Attenzione

Assicurarsi di importare solo file CAD/CAM da sistemi CAD/CAM classificati come dispositivi medicali.

Il file CAD/CAM selezionato verrà caricato.

La finestra di dialogo "Importa e registra dati CAD/CAM" è divisa in due sezioni principali: "1. Selezionare il file CAD/CAM" e "2. Verificare i dati CAD/CAM".

1. Selezionare il file CAD/CAM

Il percorso mostrato è: C:\CAD\CAM\Winter Christopher\Restoration35.ssi. C'è un pulsante "Sfoglia..." per selezionare un altro file.

2. Verificare i dati CAD/CAM

Paziente

Cognome: Winter
 Nome: Christopher
 Nato/a il: 01/01/1981
 ID: [campo vuoto]

Scansione

Scansionato: 01/04/2008
 Sistema: Videocamera e infrarossi

Oggetti CAD/CAM

Tipo	Numero/i di dente / etichetta
☒ Impronta ottica	135 2011-04-26
☐ Restauro	R35

Altri pulsanti: "Modifica/Scegli numero/i di dente...", "Modifica etichetta...", "Indietro", "Successo", "Annulla".

Anteprima

3D

Visualizza un'anteprima 3D del modello CAD/CAM.

Barra laterale

Pulsanti: Importa, Registra, Verifica.

Verificare il paziente e acquisire le informazioni.



Attenzione

Assicurarsi che il record di dati CAD/CAM corrisponda ai dati del paziente attualmente aperto.

Verificare gli oggetti CAD/CAM. Tutti gli oggetti CAD/CAM vengono visualizzati in una finestra di anteprima. È possibile modificare la direzione di visualizzazione, le dimensioni del contenuto dell'anteprima oppure spostare il contenuto dell'anteprima tramite i pulsanti del mouse, come di consueto. Tutti gli oggetti CAD/CAM vengono elencati anche nella tabella "Oggetti CAD/CAM". Tutti gli oggetti si possono selezionare dalla tabella con un singolo clic del mouse. L'oggetto CAD/CAM selezionato viene visualizzato nell'anteprima in arancione.

Assicurarsi che i numeri di dente di tutti gli oggetti CAD/CAM siano corretti. È possibile modificare o impostare i numeri di dente per un oggetto CAD/CAM selezionando l'oggetto CAD/CAM dalla tabella e facendo clic sul pulsante "Modifica/Scegli numero/i di dente". Si apre la finestra di dialogo per la selezione del numero/dei numeri di dente.

Selezionare il numero di dente applicabile con un clic. Se il restauro contiene numerosi denti è sufficiente selezionare il primo dente del restauro nello schema dei denti.



Suggerimento

Per un'impronta ottica con restauri corrispondenti, i numeri di dente vengono acquisiti automaticamente dai restauri. Pertanto è sufficiente cambiare o impostare i numeri di dente per i restauri.



Nota

Prestare particolare attenzione alla correttezza dei numeri di dente. I numeri di dente vengono impiegati durante la registrazione e per l'inserimento di impianti sulla base di un restauro.

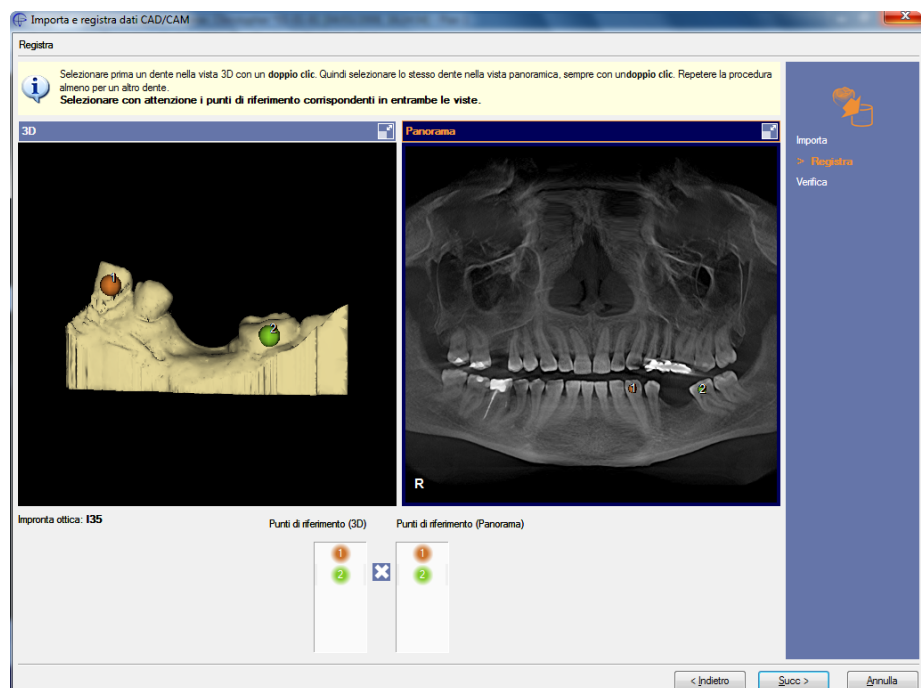


Suggerimento

È possibile associare a un'impronta ottica una breve descrizione selezionando l'impronta ottica dalla tabella "Oggetti CAD/CAM" e facendo clic sul pulsante "Modifica etichetta". Per impostazione predefinita la descrizione contiene la data di importazione dell'impronta ottica. La lunghezza della descrizione è limitata a 10 caratteri.

Fare clic sul pulsante "Succ" per proseguire con il passaggio 2 della procedura guidata.

B.3.2. Passaggio 2: Registrazione degli oggetti CAD/CAM



L'impronta ottica caricata e i dati radiografici vengono ora visualizzati in due finestre adiacenti. La finestra sulla sinistra mostra l'impronta ottica con vista 3D. La finestra sulla destra mostra i dati radiografici con vista panoramica.

Selezionare prima un dente nella vista 3D con un doppio clic. Quindi selezionare lo stesso dente nella vista panoramica, sempre con un doppio clic. Ripetere la procedura almeno per un altro dente. I punti di riferimento corrispondenti vengono visualizzati con lo stesso colore e con lo stesso numero progressivo.



Nota

In entrambe le viste posizionare i punti di riferimento corrispondenti all'incirca al centro del dente.



Nota

Nella vista 3D i punti di riferimento devono essere posizionati sul lato dell'impronta ottica in corrispondenza della bocca. Se necessario cambiare la direzione di visualizzazione prima di iniziare a posizionare i punti di riferimento.



Suggerimento

Contrassegnare almeno i due denti esterni dell'impronta ottica.



Suggerimento

Evitare di posizionare i punti di riferimento sui denti con artefatti metallici.



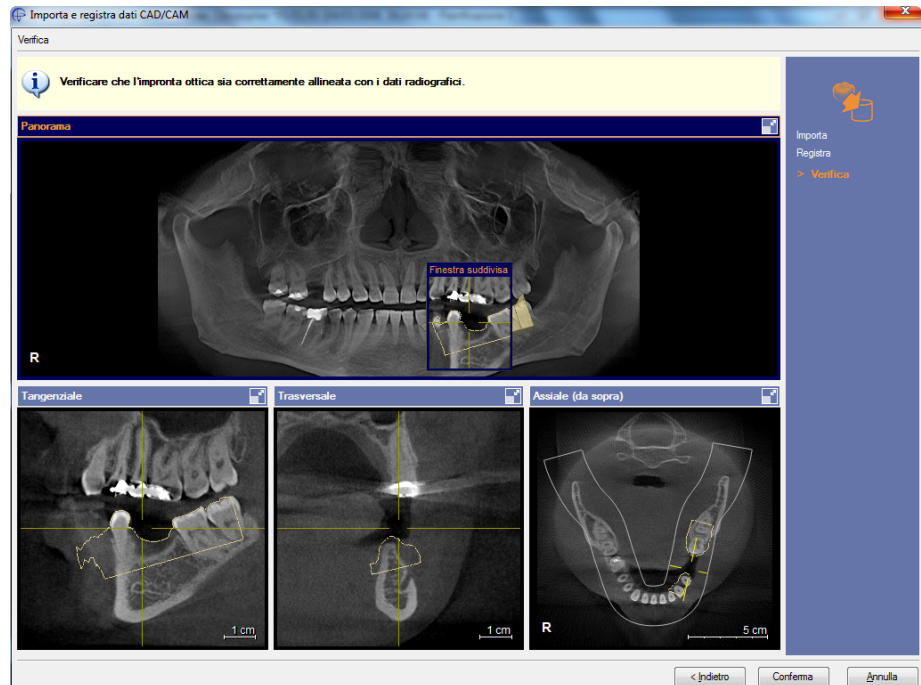
Attenzione

Selezionare con attenzione i punti di riferimento corrispondenti in entrambe le viste.

È possibile spostare una coppia di punti di riferimento corrispondenti selezionandola nell'elenco e facendo clic sul pulsante

Fare clic su "Succ" per avviare il processo di registrazione automatica usando i punti di riferimento selezionati. Dopo alcuni secondi (in base alla prestazione del computer) la procedura guidata di registrazione prosegue con il passaggio 3.

B.3.3. Passaggio 3: Verifica della registrazione



Verificare il risultato della registrazione e confermare che l'impronta ottica sia allineata correttamente ai dati radiografici.

L'impronta ottica caricata e i dati radiografici vengono visualizzati sovrapposti nell'area di lavoro "Panorama". È possibile spostare la finestra suddivisa, navigare attraverso il volume, modificare le dimensioni del contenuto di una vista oppure spostare il contenuto di una vista con i pulsanti del mouse, come di consueto.

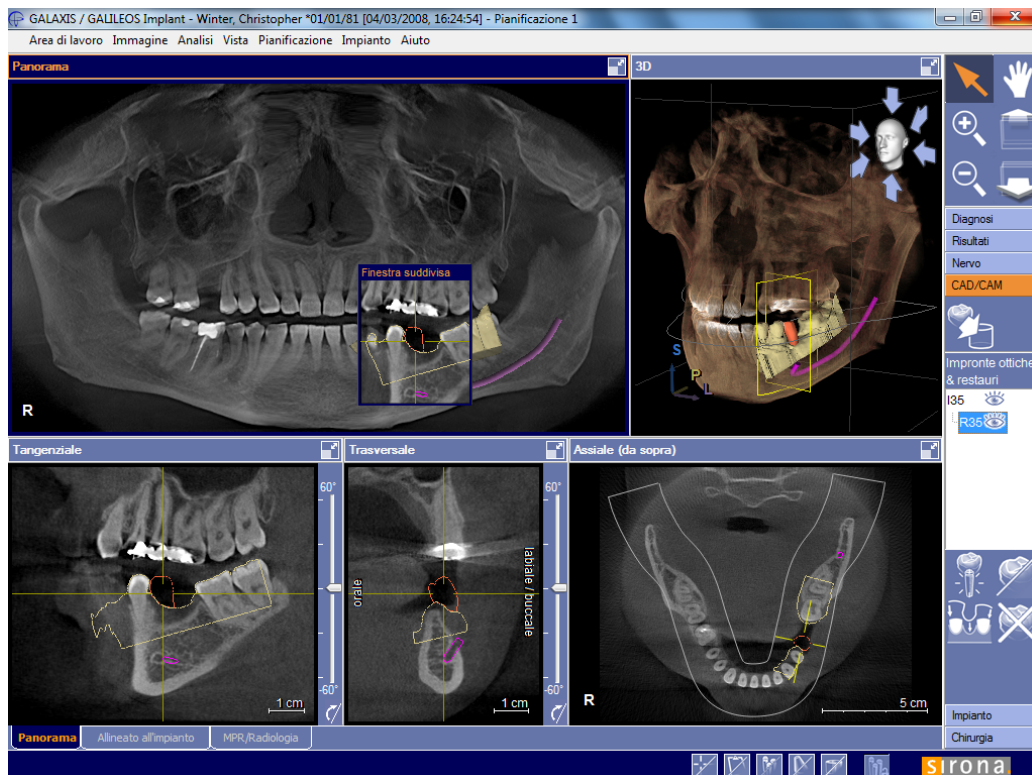


Attenzione

Verificare che l'impronta ottica sia allineata correttamente ai dati radiografici.

Se il risultato della registrazione non è abbastanza preciso è possibile fare clic su "Indietro" per tornare al passaggio precedente e tentare di migliorare il posizionamento dei punti di riferimento. Ad esempio, provare a contrassegnare denti diversi oppure più denti.

Se si è soddisfatti del risultato della registrazione fare clic sul pulsante "Conferma" per completare la procedura guidata. Gli oggetti CAD/CAM importati e registrati vengono ora visualizzati in tutte le viste principali di GALILEOS Implant.



B.4. Lavoro con gli oggetti CAD/CAM

B.4.1. Selezione di un oggetto CAD/CAM



È possibile selezionare un oggetto CAD/CAM precedentemente importato facendo clic sul numero di dente dell'oggetto CAD/CAM nell'elenco delle impronte ottiche e dei restauri nella barra degli strumenti CAD/CAM. L'oggetto CAD/CAM (attuale) selezionato viene evidenziato nell'elenco e visualizzato in colore arancione in tutte le viste finché la barra degli strumenti CAD/CAM rimane aperta.

In alternativa è possibile selezionare un oggetto CAD/CAM facendo clic sull'oggetto stesso o sul relativo contorno in una vista finché la barra degli strumenti CAD/CAM rimane aperta.



Suggerimento

Con un doppio clic sull'oggetto CAD/CAM, anziché con un semplice clic, l'oggetto non viene soltanto selezionato, ma anche messo a fuoco, ovvero tutte le viste si allineano all'oggetto.

Suggerimento

Spostando il cursore del mouse sull'elenco di oggetti viene visualizzato un suggerimento che riporta il tipo di oggetto e, in caso di impronta ottica, la relativa descrizione.

B.4.2. Mostrare/Nascondere un oggetto CAD/CAM

Gli oggetti CAD/CAM si possono mostrare o nascondere singolarmente. Potrebbe essere necessario nascondere oggetti CAD/CAM se, ad esempio, oscurano un'informazione rilevante per la diagnostica.



Fare clic su questo pulsante per nascondere l'oggetto CAD/CAM attuale. Fare clic una seconda volta sul pulsante per mostrare di nuovo l'oggetto CAD/CAM attuale.

Gli oggetti CAD/CAM attualmente visualizzati sono rappresentati nella barra degli strumenti CAD/CAM mediante il simbolo . Gli oggetti nascosti sono rappresentati mediante il simbolo .

Suggerimento

È anche possibile mostrare o nascondere un oggetto CAD/CAM facendo clic sul corrispondente simbolo  / .

B.4.3. Inserimento di impianti sulla base di un restauro



Fare clic su questa icona per inserire uno o più impianti sulla base del restauro attuale.

Si apre la "finestra di selezione dell'impianto" (vedere [Sezione 6.3.1](#)). I numeri di dente dell'attuale restauro sono già selezionati.

La selezione del modello di impianto e la modifica opzionale dell'orientamento sono descritti in [Sezione 6.3.4](#) e [Sezione 6.3.3](#).

Chiudere la "finestra di selezione dell'impianto" con il pulsante "OK". L'impianto selezionato viene automaticamente posizionato in modo approssimativo sulla base dell'attuale restauro.



Attenzione

Il posizionamento automatico degli impianti sulla base di un restauro è soltanto approssimativo. È infatti necessario regolare la posizione e l'orientamento degli impianti inseriti (vedere [Sezione 6.4](#)).

B.4.4. Ri-registrazione di un'impronta ottica



Se ci si accorge che la registrazione dell'impronta ottica non è abbastanza precisa è possibile procedere a una ri-registrazione. Utilizzare questo pulsante per ri-registrare l'attuale impronta ottica.

La procedura guidata per la registrazione dei dati CAD/CAM (vedere [Sezione B.3.2](#)) si apre direttamente nel passaggio 2, consentendo di posizionare nuovi punti di riferimento.

B.4.5. Rimozione di un'impronta ottica e dei relativi restauri



È possibile rimuovere l'attuale impronta ottica e i relativi restauri facendo clic su questo pulsante.

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi

C.1. Panoramica

GALILEOS Implant supporta la procedura di esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi.



Nota

Consultare le istruzioni per l'uso del fornitore terzo per ottenere informazioni precise sull'elaborazione e informazioni dettagliate sul workflow necessario in GALILEOS Implant.

Se si esporta la pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi è importante che sopra a ogni impianto da esportare **i marcatori di un corpo di riferimento** del fornitore terzo siano visibili nel volume di radiografia. Procedere come segue per esportare la pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi:

1. Selezionare un sistema di manicotti compatibile con il fornitore terzo (vedere [Sezione C.2](#)).
2. Rilevare il corpo di riferimento corrispondente per ogni impianto (vedere [Sezione C.3](#)).
3. Controllare la posizione di ogni impianto rispetto al relativo corpo di riferimento e regolare l'allineamento/la posizione o le dimensioni dell'impianto, se necessario (vedere [Sezione C.4](#)).
4. Pianificare la posizione del manicotto D2 per ogni impianto (vedere [Sezione C.5](#)).
5. Stampare un report di pianificazione comprendente informazioni su tutti i corpi di riferimento rilevati e tutte le posizioni dei manicotti D2 pianificate (vedere [Sezione C.6](#)).
6. Esportare la propria pianificazione contenente le informazioni su tutti i corpi di riferimento rilevati e tutte le posizioni dei manicotti D2 pianificate (vedere [Sezione C.7](#)).



Nota

Assicurarsi di aver installato la versione più recente della banca dati degli impianti (vedere [Sezione 2.4](#)).

C.2. Selezione di un sistema di manicotti compatibile con una terza parte

Selezionare per prima cosa un sistema di manicotti compatibile con il fornitore terzo facendo clic sulla voce "Proprietà" nel menu "Pianificazione" (vedere [Sezione 8.2](#)).



Nota

Consultare le istruzioni per l'uso del fornitore terzo per ottenere informazioni precise sui sistemi di manicotti compatibili.



Nota

Se si seleziona un sistema di manicotti compatibile con un fornitore terzo, vengono mostrati i pulsanti per i passaggi seguenti.

C.3. Rilevamento del corpo di riferimento



Fare clic su questa icona nella barra degli strumenti "Impianto" (vedere [Sezione 6.2](#)) per rilevare il corpo di riferimento corrispondente per l'impianto corrente.



Suggerimento

La funzione "Modifica corpo di riferimento" per il rilevamento del corpo di riferimento è accessibile anche tramite il menu contestuale di un impianto.



Nota

Consultare le istruzioni per l'uso del fornitore terzo per ottenere informazioni precise sui corpi di riferimento.

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi

GALILEOS Implant apre la finestra di dialogo per il rilevamento del corpo di riferimento:



Procedere come segue per rilevare il corpo di riferimento corrispondente per l'impianto corrente:

1. Ruotare la vista Impianto-Allineato (vedere [Sezione 6.13](#)) finché non è possibile vedere chiaramente tre marcatori del corpo di riferimento (preferibilmente i tre marcatori più vicini all'impianto).
2. Fare doppio clic sui tre marcatori in successione. I marcatori rimanenti e il corpo di riferimento saranno rilevati e visualizzati automaticamente.



Attenzione

Per ogni rilevamento controllare che sia stato rilevato il tipo corretto di corpo di riferimento e che i marcatori rilevati (cerchi verdi), i marcatori nel volume di radiografia (regione circolare bianca) e i marcatori nel modello di corpo di riferimento (cerchi colorati come il modello di corpo di riferimento) siano sovrapposti in modo corretto.

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi



Attenzione

Artefatti importanti nei dati radiografici (cioè artefatti dovuti a movimenti o metalli) possono complicare o persino compromettere la precisione di rilevamento del corpo di riferimento.



Nota

I marcatori non rilevati correttamente saranno mostrati in rosso. Se più di due marcatori non sono stati rilevati correttamente, il rilevamento del corpo di riferimento non ha esito positivo.



Suggerimento

Fare clic su "Rimuovi" per rimuovere un corpo di riferimento rilevato.



Suggerimento

Correggere un rilevamento errato rimuovendo il corpo di riferimento e riavviando il rilevamento con una diversa combinazione di marcatori.



Nota

Tutti i corpi di riferimento rilevati vengono mostrati anche in tutte le viste di tutte le aree di lavoro, fatta eccezione per la vista panoramica e l'area di lavoro cefalometrica. È possibile nascondere temporaneamente i corpi di riferimento nelle viste facendo clic su questo pulsante nella barra di stato. Se il pulsante viene premuto una seconda volta, tutti i corpi di riferimento vengono nuovamente visualizzati.



Nota

Il modello di corpo di riferimento non può essere mostrato se non è installata la versione più recente della banca dati degli impianti. In questo caso tutti i marcatori sono mostrati in rosso. Controllare l'installazione della propria banca dati degli impianti!

C.4. Controllo/adeguamento dell'impianto

Controllare la posizione dell'impianto corrente rispetto al relativo corpo di riferimento, usando l'area di lavoro "Allineato all'impianto" (vedere [Sezione 6.13](#)) per essere certi che la posizione soddisfi i requisiti del proprio fornitore terzo. Se necessario cambiare l'allineamento/la posizione dell'impianto (vedere [Sezione 6.4](#)) oppure le dimensioni dell'impianto (vedere [Sezione 6.7](#)).



Nota

Consultare le istruzioni per l'uso del fornitore terzo per ottenere informazioni sui requisiti relativi alla pianificazione dell'impianto in relazione ai corpi di riferimento.

C.5. Pianificazione della posizione del manicotto D2



Fare clic su questa icona nella barra degli strumenti "Impianto" (vedere [Sezione 6.2](#)), per pianificare la posizione del manicotto D2 per l'impianto corrente.

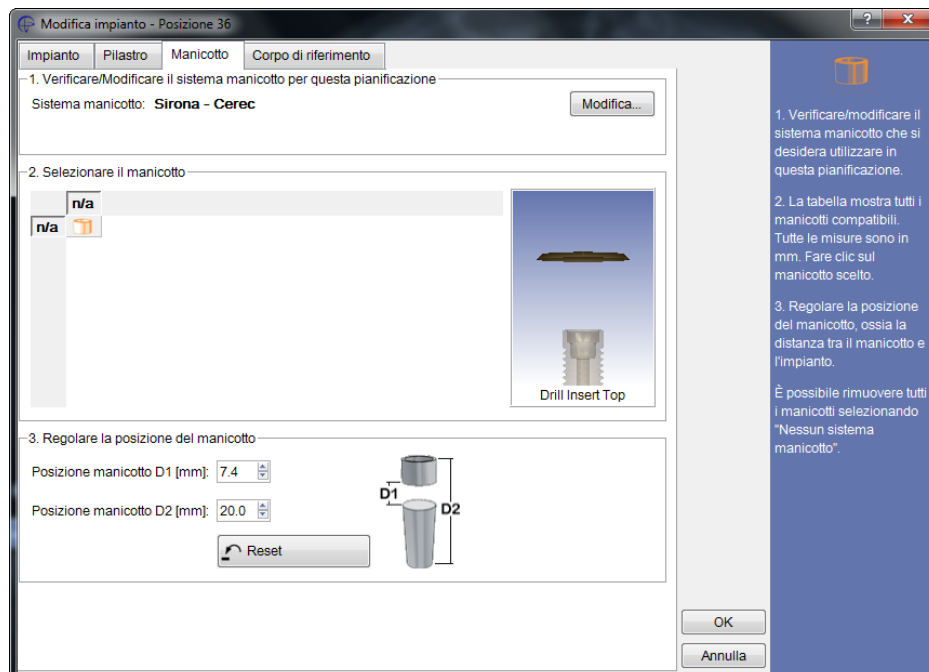


Suggerimento

La funzione "Modifica manicotto" per la pianificazione della posizione del manicotto D2 è accessibile anche tramite il menu contestuale di un impianto/manicotto

GALILEOS Implant apre la finestra di dialogo "Configurare manicotto":

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi



Suggerimento

Spostare la finestra di dialogo "Configurare manicotto" in modo da vedere l'impianto nella la vista tangenziale (Impianto-Allineato) e e in quella trasversale (Impianto-Allineato). Tutti gli adeguamenti effettuati in questa finestra di dialogo vengono propagati direttamente nelle viste, in modo che sia possibile pianificare la posizione del manicotto D2 in relazione ai dati immagine.

Pianificare la posizione del manicotto D2 in base ai requisiti del proprio fornitore terzo.



Nota

Consultare le istruzioni per l'uso del fornitore terzo per ottenere informazioni sull'interpretazione del manicotto compatibile e la pianificazione della posizione manicotto D2.

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi



Nota

Selezionando un sistema di manicotti compatibile con un fornitore terzo (vedere [Sezione C.2](#)) un manicotto corrispondente sarà aggiunto a ogni impianto nella posizione manicotto D1=0.



Nota

Ricordare che la pianificazione del manicotto di solito non viene controllata e corretta dal fornitore terzo, contrariamente a quanto avviene con SICAT.

C.6. Stampa del report della pianificazione



Fare clic su questa icona nella barra degli strumenti "Chirurgia" per generare e stampare il rapporto della pianificazione con le informazioni su tutti i corpi di riferimento rilevati e tutte le posizioni previste per il manicotto D2 (vedere [Sezione 9.2](#)).



Nota

Prima di stampare il report di pianificazione, assicurarsi che i corpi di riferimento e i manicotti siano visualizzati (vedere [Sezione C.3](#) e [Sezione 8.10](#)).

C.7. Esportazione della pianificazione



Fare clic su questa icona nella barra degli strumenti "Chirurgia" per esportare la pianificazione attuale per l'elaborazione da parte di terzi.



Nota

Prima di esportare la pianificazione, assicurarsi che i corpi di riferimento e i manicotti siano visualizzati (vedere [Sezione C.3](#) e [Sezione 8.10](#)).

GALILEOS Implant apre una finestra di dialogo che offre diverse possibili realizzazioni per la pianificazione (vedere [Sezione 9.3.1](#)).

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi



Fare clic su questa icona nella finestra di dialogo per aprire la finestra di dialogo di esportazione per l'elaborazione da parte di terzi:

Esportare la pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi

È la pianificazione corretta?

Paziente: Sconosciuto - Paziente, Anonimo *01/01/1955 ☒ Anonimizza dati paziente.

Pianificazione "Pianificazione 1", impianti: Sistema manicotto: Sirona - Cerec

	Posizione	Ø [mm]	Lunghezza [mm]	Produttore	Linea di impianto	Corpo di riferimento
1	36	4.1/4.0	13.0	BIOMET 3i	NIOS	L

Assicurarsi che i corpi di riferimento siano allineati esattamente ai dati radiografici. Tutti gli oggetti CAD/CAM saranno inclusi nell'esportazione.

In quale percorso si desidera esportare la pianificazione?

C:\ThirdPartyExport\2011-12-07 15-37 Paziente Anonimo 1955-01-01.cmg.dxd  Modifica...

Esporta **Annulla**

Esportare la pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi:

1. Verificare che tutti gli impianti che si desidera esportare siano inclusi nell'elenco con i tipi di corpo di riferimento corretti e le posizioni dei manicotti corrette
2. Se si desidera rendere anonimi i dati del paziente, porre il segno di spunta nella casella di controllo corrispondente.
3. Selezionare il percorso in cui si desidera esportare la pianificazione.
4. Fare clic su "Esporta".

In questa finestra di dialogo sono mostrati i dati seguenti: i dati del paziente, il nome della pianificazione attuale, il sistema di manicotti e un elenco di tutti gli impianti nella pianificazione corrente, più le loro posizioni corrispondenti, le dimensioni e le informazioni sul modello, i corpi di riferimento rilevati e le posizioni dei manicotti D2.



Attenzione

Assicurarsi che la propria esportazione per l'elaborazione da parte di terzi sia basata sulla pianificazione corretta.

Procedere come segue per esportare la pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi:

1. Per ogni impianto da esportare controllare che siano indicati il tipo di corpo di riferimento e la posizione del manicotto D2 corretti.

Appendice C. Esportazione della pianificazione per l'elaborazione da parte di terzi



Nota

GALILEOS Implant visualizza un simbolo di avvertimento e un messaggio di avviso se vi è un impianto per il quale non è stato rilevato un corpo di riferimento e/o non è stata pianificata la posizione del manicotto D2. In tal caso annullare l'esportazione e rilevare il corpo di riferimento e/o pianificare la posizione del manicotto D2. In caso contrario gli impianti in oggetto non saranno esportati.

2. Se si desidera rendere anonimi i dati del paziente, impostare il flag corrispondente.
3. Selezionare dove si intende esportare la pianificazione.
4. Fare clic su "Esporta".



Attenzione

Assicurarsi di selezionare il file di esportazione corretto per l'elaborazione da parte di terzi.



Nota

Durante l'esportazione per l'elaborazione da parte di terzi vengono esportati tutti gli oggetti CAD/CAM (vedere [Appendice B](#)).



Appendice D. Sistema di licenze

D.1. Informazioni generali



GALILEOS Implant è dotato di una protezione dalla copia. Per lavorare con GALILEOS Implant senza limitazioni, nella rete deve essere disponibile una licenza GALILEOS Implant.

In mancanza di una licenza GALILEOS Implant, non è possibile creare o modificare la pianificazione di un impianto. Tuttavia è possibile aprire e visualizzare le pianificazioni memorizzate in SIDEXIS XG. GALILEOS Implant si apre quindi in una modalità di visualizzazione speciale. La barra del titolo comprende la dicitura 'GALILEOS Implant Viewer'.

D.2. Amministrazione delle licenze

GALILEOS Implant è supportato dall'amministrazione delle licenze di Sirona Control Server/Admin. Questa gestisce in rete le licenze disponibili su dongle come cosiddette licenze floating.

Con il dongle inserito è possibile visualizzare l'elenco delle licenze disponibili utilizzando SIDEXIS Manager.

D.3. Richiesta automatica della licenza

GALILEOS Implant è configurato con impostazioni standard tali da consentire che durante il processo di avvio venga automaticamente richiesta una licenza per GALILEOS Implant. Questa impostazione è ottimale per gli ambienti in cui non è necessario che più postazioni di lavoro condividano una licenza (es.: portatile).

È possibile modificare questa configurazione durante l'installazione oppure in seguito (vedere [Appendice E](#)). Questa impostazione è ottimale per gli ambienti in cui è necessario che più postazioni di lavoro condividano una licenza (es.: ospedale). In questo caso durante l'esecuzione di GALILEOS Implant è possibile richiedere su occorrenza una licenza per GALILEOS Implant (vedere [Sezione D.4](#)).

D.4. Richiesta di licenza su occorrenza



Se GALILEOS Implant è stato avviato in modalità osservazione senza licenza è possibile richiedere in un secondo tempo e su occorrenza una licenza per GALILEOS Implant. Fare clic nella barra di stato sul simbolo a lato.

D.5. Prevenzione/Correzione degli errori

Per lavorare con GALILEOS Implant senza limitazioni, nella rete deve essere disponibile una licenza GALILEOS Implant. Se questa licenza non è disponibile, procedere come descritto di seguito:

- Chiudere GALILEOS Implant sull'altro computer per liberare la licenza.
- In alternativa è possibile avviare GALILEOS Implant in modalità osservazione con funzionalità limitata.

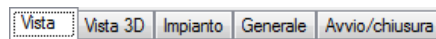
Si consideri che anche alle altre postazioni di lavoro in rete potrebbero essere state assegnate le licenze. Configurare GALILEOS Implant in modo tale da consentire che durante il processo di avvio non venga automaticamente richiesta una licenza per GALILEOS Implant (vedere [Sezione D.3](#)).

Mentre il sistema è operativo non estrarre il dongle poichè altrimenti GALILEOS Implant passa alla modalità osservazione. In questo caso anche la licenza non può essere richiesta successivamente. Per richiedere nuovamente la licenza per GALILEOS è necessario riavviare GALILEOS Implant.

Appendice E. Configurazione

È possibile configurare GALILEOS Implant in base alle proprie esigenze specifiche, ad es. il margine di sicurezza, richiamando la funzione "Personalizzare" nel menu "Vista".

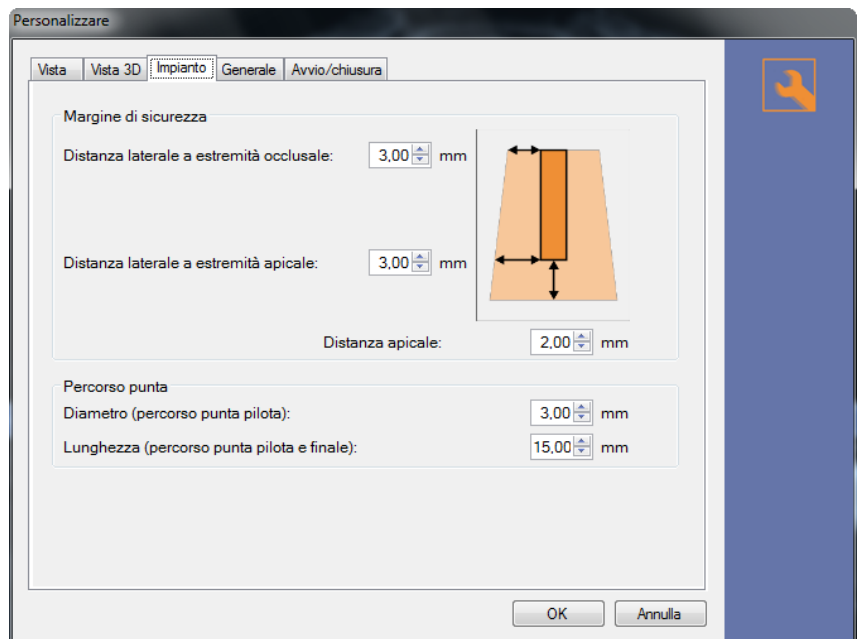
Si apre la finestra di dialogo "Personalizzare". Scegliere una delle linguette in base alla categoria desiderata:



E.1. Configurazione 3D

È possibile forzare l'impiego delle modalità di visualizzazione basate su software per la vista 3D (vedere [Sezione A.1](#)). Scegliere questa impostazione se il proprio sistema non supporta correttamente l'accelerazione hardware.

E.2. Configurazione impianto



E.2.1. Margine di sicurezza

Il margine di sicurezza (vedere [Sezione 6.10](#)) è dato da due distanze laterali e dalla distanza dall'estremità apicale. Impostare le dimensioni del margine di sicurezza in base alle proprie esigenze.

E.2.2. Percorsi punti

Regolare le dimensioni dei percorsi punta pilota (vedere [Sezione 6.11](#)) e del percorso punta finale (vedere [Sezione 6.12](#)) in base alle proprie esigenze.

E.3. Configurazione generale

Selezionare la linguetta "Generale" per la configurazione se GALILEOS Implant richiede una licenza GALILEOS Implant automaticamente all'avvio (vedere [Sezione D.3](#)).

Appendice F. Precisione

- Precisione di visualizzazione: $< 10 \mu\text{m}$
- Precisione di posizionamento: $< 100 \mu\text{m}$



Appendice G. Test del monitor

Il pattern di prova **SMPTE** (Society of Motion Picture and Television Engineers) consente di controllare ed eventualmente correggere le attuali impostazioni di contrasto e luminosità del proprio monitor. Con l'ausilio del **pattern di prova SMPTE** è possibile anche riconoscere le limitazioni del proprio monitor relativamente alla risoluzione spaziale e all'aliasing.



Attenzione

Prima dell'uso di GALILEOS Implant controllare che il monitor garantisca una sufficiente qualità di visualizzazione. A questo scopo GALILEOS Implant offre l'opportunità di visualizzare un pattern di prova SMPTE.

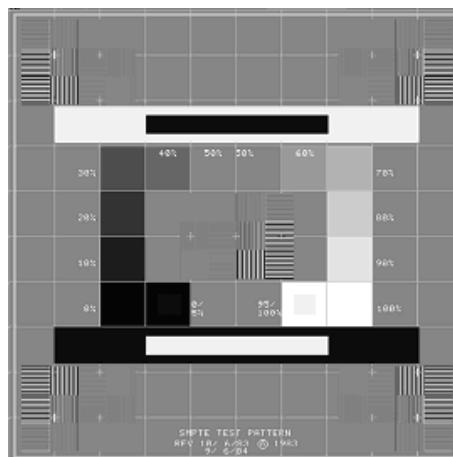


Attenzione

Una pianificazione può essere eseguita solo se le condizioni ambientali (ad es. illuminazione) consentono una qualità di visualizzazione sufficiente. Il controllo può essere eseguito con l'ausilio di un pattern di prova SMPTE.

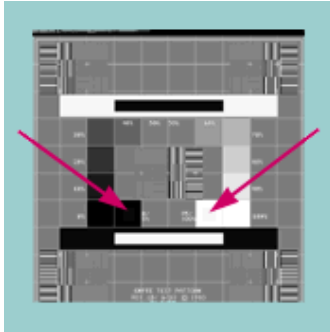
G.1. Visualizzazione del pattern di prova

Per aprire il pattern di prova SMPTE, fare clic nella barra dei menu all'interno del sottomenu "Vista" sulla voce "Prova SMPTE". Il pattern di prova SMPTE viene visualizzato:



Per chiudere nuovamente il pattern di prova SMPTE, premere il tasto ESC oppure fare clic una volta con il tasto sinistro del mouse nel pattern di prova.

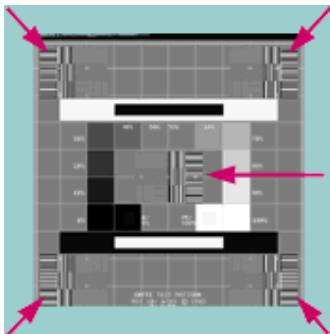
G.2. Luminosità e contrasto



La scala di grigi viene visualizzata al centro del pattern di prova come una sequenza di quadrati che varia dal nero (0%) al bianco (100%) in senso orario. I quadrati 0% e 100% (vedere le frecce) contengono quadrati più piccoli, che rappresentano i livelli di segnale del 5% e del 95%. Questi dovrebbero essere posizionati in modo tale che il quadrato interno possa essere distinto visivamente dal quadrato di contorno.

Si osservi che non è sempre possibile regolare il monitor in modo tale che i due quadrati interni vengano visualizzati in modo perfetto e identico. La maggior parte dei monitor visualizza il quadrato del 95% in modo migliore rispetto al quadrato del 5%. È tuttavia possibile migliorare la visibilità del quadrato del 5% riducendo la luminosità circostante.

G.3. Risoluzione spaziale



La risoluzione spaziale (linearità) e l'aliasing (distorsione) del proprio monitor si trovano all'interno di limiti accettabili quando i modelli di tratti ad elevato contrasto nell'immagine di test vengono percepiti come tratti bianchi e neri distinguibili l'uno dall'altro.

Controllare i sei quadrati correntemente interessati in ciascun angolo e al centro del pattern di prova (vedere le frecce). Tali quadrati sono riempiti alternativamente in nero o in bianco con linee orizzontali e verticali di diverse larghezze. Tutte queste linee, da larghe a sottili, (6 pixel, 4 pixel e 2 pixel), orizzontali e verticali, dovrebbero essere distinguibili.

Appendice H. Tutte le avvertenze



Attenzione

Assicurarsi che tutte le disposizioni nazionali vengano rispettate quando si utilizza GALILEOS Implant.



Attenzione

In base alle leggi federali degli Stati Uniti l'uso di GALILEOS Implant è destinato esclusivamente a medici e/o ad altro personale tecnico specializzato in odontoiatria.



Attenzione

GALILEOS Implant può essere utilizzato solo da dentisti qualificati per gli interventi di implantologia.



Attenzione

Ciascuna pianificazione che abbia funzione di base per un trattamento deve essere a regola d'arte.



Attenzione

Prima di installare GALILEOS Implant accertarsi che il proprio sistema soddisfi i requisiti minimi.



Attenzione

Prima dell'uso di GALILEOS Implant controllare che il monitor garantisca una sufficiente qualità di visualizzazione. A questo scopo GALILEOS Implant offre l'opportunità di visualizzare un pattern di prova SMPTE.



Attenzione

Non apportare alcuna modifica all'installazione di GALILEOS Implant. Non rimuovere nè modificare alcun componente dalla directory di installazione di GALILEOS Implant.



Attenzione

Trattare il CD di installazione di GALILEOS Implant con cura ed archivarlo in modo adeguato.



Attenzione

Eventuali lacune nella sicurezza dell'ambiente informatico possono consentire l'accesso al sistema da parte di non autorizzati, con conseguente minaccia per la privacy e l'integrità dei dati dei propri pazienti. Accertarsi che la propria organizzazione preveda politiche di sicurezza atte a monitorare e proteggere da eventuali minacce per la sicurezza dell'ambiente informatico in cui si opera.



Attenzione

L'accesso non autorizzato al proprio computer potrebbe comportare la condivisione dei dati, con conseguente minaccia per la privacy e l'integrità dei dati dei propri pazienti. Limitare l'accesso solamente a persone opportunamente autorizzate.



Attenzione

Verificare che il record di dati paziente visualizzato sia associato al nome del paziente appropriato e alle informazioni corrette.



Attenzione

Una pianificazione può essere eseguita solo se le condizioni ambientali (ad es. illuminazione) consentono una qualità di visualizzazione sufficiente. Il controllo può essere eseguito con l'ausilio di un pattern di prova SMPTE.



Attenzione

Verificare sempre l'orientamento corretto del record di dati paziente visualizzato.



Attenzione

Gli impianti presenti nella banca dati degli impianti vengono visualizzati in casi eccezionali in modo schematico. In questi casi la rappresentazione schematica si adatta in lunghezza e diametro alle indicazioni nominali del produttore. Il modo in cui queste dimensioni nominali si accordano alle reali dimensioni degli impianti deve essere valutato per ciascun impianto.



Attenzione

Se si utilizzano le specifiche nominali fornite dal produttore per la configurazione di un pilastro generico, è necessario valutare il rapporto tra tali specifiche nominali e le dimensioni reali.



Attenzione

In casi eccezionali i manicotti si possono visualizzare in modo schematico. La presentazione schematica è conforme in termini di lunghezza e diametro alle specifiche nominali fornite dal produttore. È necessario valutare il rapporto tra tali specifiche nominali e le dimensioni reali.



Attenzione

Assicurarsi che l'ordine sia basato sulla pianificazione corretta.



Attenzione

Se si procede manualmente, assicurarsi di masterizzare sul CD i dati di ordinazione corretti.



Attenzione

Etichettare il CD di ordinazione e, se possibile, il modello in gesso con i dati del paziente.



Attenzione

Trattare i CD di ordinazione con cura e archivarli in modo adeguato.



Attenzione

Quando si trasferiscono i dati di ordinazione a SICAT via Internet, assicurarsi di selezionare il file d'ordine corretto.



Attenzione

Prestare attenzione affinché il pacchetto dell'ordinazione sia assemblato correttamente e contenga tutti i componenti necessari, elencati nel modulo di ordinazione.



Attenzione

Se si trasferiscono i dati di ordinazione tramite pacchetto/CD, assicurarsi che il pacchetto sia compilato correttamente e contenga tutti i componenti necessari, elencati nell'ultima pagina della procedura guidata di ordinazione.



Attenzione

Assicurarsi che sia visualizzata la pianificazione/l'ordinazione corretta e che vengano esportate solo le pianificazioni/le ordinazioni che si desidera effettivamente esportare.



Attenzione

Non rimuovere i dati GALILEOS Viewer se si desidera visualizzarli nuovamente in un momento successivo.



Attenzione

Utilizzare soltanto dati radiografici e dati CAD/CAM che consentano una registrazione precisa. Artefatti importanti nei dati radiografici (cioè artefatti dovuti a movimenti o metalli) oppure un'impronta ottica senza denti possono complicare o persino compromettere la precisione nella registrazione.



Attenzione

Assicurarsi di importare solo file CAD/CAM da sistemi CAD/CAM classificati come dispositivi medicali.



Attenzione

Assicurarsi che il record di dati CAD/CAM corrisponda ai dati del paziente attualmente aperto.



Attenzione

Selezionare con attenzione i punti di riferimento corrispondenti in entrambe le viste.



Attenzione

Verificare che l'impronta ottica sia allineata correttamente ai dati radiografici.



Attenzione

Il posizionamento automatico degli impianti sulla base di un restauro è soltanto approssimativo. È infatti necessario regolare la posizione e l'orientamento degli impianti inseriti.



Attenzione

Per ogni rilevamento controllare che sia stato rilevato il tipo corretto di corpo di riferimento e che i marcatori rilevati (cerchi verdi), i marcatori nel volume di radiografia (regione circolare bianca) e i marcatori nel modello di corpo di riferimento (cerchi colorati come il modello di corpo di riferimento) siano sovrapposti in modo corretto.



Attenzione

Artefatti importanti nei dati radiografici (cioè artefatti dovuti a movimenti o metalli) possono complicare o persino compromettere la precisione di rilevamento del corpo di riferimento.

**Attenzione**

Assicurarsi che la propria esportazione per l'elaborazione da parte di terzi sia basata sulla pianificazione corretta.

**Attenzione**

Assicurarsi di selezionare il file di esportazione corretto per l'elaborazione da parte di terzi.

Appendice I. Spiegazione dei simboli di etichettatura



Attenzione! Consultare i documenti di accompagnamento.



Consultare le istruzioni d'uso.



Produttore

SN

Numero di serie

Il numero di serie è strutturato nel modo seguente:

SN/S192011121598

1 2 3 4 5

1: Simbolo per numero di serie

2: Complemento proprietario per identificare il numero di serie

3: Versione nel formato "AB" ("19" significa V1.9)

4: Data di produzione nel formato "AAAAMMGG" ("20111215" significa 15/12/2011)

3 e 4: Lotto

5: Numero progressivo all'interno del lotto



Appendice J. Informazioni di contatto



SICAT.

SICAT GmbH & Co. KG
Brunnenallee 6
53177 Bonn
Germany

Telefono: +49 228 854697-11
Fax: +49 228 854697-99
E-mail: GALILEOSImplant@sicat.com









Con riserva di modifiche dovute al progresso tecnico.

Stampato in Germania



© SICAT GmbH & Co. KG
Brunnenallee 6
53177 Bonn
Germany

www.sicat.com

M.-Nr.: 61 42 249
Ä.-Nr.: 114 969

